



# L'ALMANACH CANADIEN

Recueil de Statistiques et Renseignements

AU POINT DE VUE

Religieux, Agricole, Commercial, Scientifique

ETC., ETC., ETC.

PREMIERE ANNEE

1892

37202

1883



ST-HYACINTHE

En Vente chez tous les Libraires et les Marchands

Au CANADA et aux ETATS-UNIS

BIBLIOTHÈQUE  
PHILÉAS GAGNON  
QUÉBEC

# RAYMOND & FRÈRES ST-HYACINTHE

## MAGASIN GÉNÉRAL LE PLUS COMPLET.

**Voitures.**—Bois plié pour voitures d'hiver et d'été, Jantes, Rales, Moyeux, Ressorts, Essieux, Castings, Bourrures, Soufflets, Toiles et Prélarts, Peintures et Vernis.

**Forgerons.**—Fer et Feuillard de toutes proportions, Acier, Charbon, Enclumes, Etaux, Soufflets de Forge, Filières, etc.

**Menuisiers.**—Outils de toutes sortes—tels que Moulins à mortaiser, à percer, Varlopes, Galères, Rabots, en acier et en bois.

**Cultivateurs.**—Instruments Aratoires, tels que Bêches, Pelles, Rateaux, Fourches, Plâtre à terre, Sol, Fil de Fer à clôture galvanisé, à barbe et autre.—Graines de Blé et de Trèfle.

**Poêles à Fumées**, de chambre, à cuisine, au charbon et au bois, couchées en fer pour communautés et maisons privées.

—CLOUS, Papier Goudronné, Peintures spéciales pour maison, Coltar. Cellereries, Robes de Cariole, Casques, etc.

**Vins, Liqueurs, Epicerie, Provisions.**

**MARCHANDISES DE NOUVEAUTES, Choix Complet.**

**Faïences et Verreries.**

# ALFRED BRIEN

MAGASIN GÉNÉRAL

**Epicerie, Provisions, Vins, Liqueurs, Faïences**

**Ferronneries, Quincailleries, Cristaux.**

*Coin des rues Cascades et Mondor, en face de la Librairie de L. A. Choquet et Frère,*

**SAINT-HYACINTHE.**

L'assortiment est très considérable, très varié et très complet dans toutes les lignes, et il ne saurait être surpassé par aucune autre Maison de Commerce. La ponctualité avec laquelle le public est servi, la bonne qualité et le bas prix des marchandises donnent la garantie d'un bénéfice assuré en allant y acheter.

Si vous tenez à acheter le WHISKY entièrement pur, allez directement chez M. Alfred Brien.

Pour vous en convaincre, allez y faire une visite.

# L'ALMANACH CANADIEN

Recueil de Statistiques et Renseignements

AU POINT DE VUE

Religieux, Agricole, Commercial, Scientifique

ETC., ETC., ETC.

---

PREMIERE ANNEE.

---

1883



ST-HYACINTHE

En Vente chez tous les Libraires et les Marchands  
Au CANADA et aux ETATS-UNIS

# TABLE DES MATIERES

|  | PAGES.  |
|--|---------|
| Au lecteur.....                              | 3       |
| Fêtes—comput ecclésiastiques etc.....        | 4       |
| Diocèses.....                                | 5       |
| Mois de l'année.....                         | 7       |
| Membres du Conseil Privé.....                | 19      |
| "    du Sénat.....                           | 19      |
| "    du Conseil Législatif.....              | 20      |
| "    de l'Assemblée Législative.....         | 20      |
| "    des Communes.....                       | 20      |
| Dette publique [Tableau].....                | 26      |
| Pesanteur des grains.....                    | 26      |
| Table d'intérêt.....                         | 27      |
| Horoscopes, Pronostics, etc.....             | 31      |
| Cous de justice.....                         | 36      |
| Nourriture du bétail.....                    | 36      |
| Hommes politiques.....                       | 36      |
| Tableau des mesures de capacité.....         | 38      |
| Tableau des salaires.....                    | 39      |
| Quantité de semence à l'arpent.....          | 42      |
| Mesure pour couvrir en bardeaux.....         | 42      |
| Recensement.....                             | 43      |
| Enterrement des graines.....                 | 44      |
| Durée de l'existence des animaux.....        | 44      |
| Tarif des postes.....                        | 45      |
| Mesures..                                    | 46      |
| Tableau des importations.....                | 47      |
| "    des exportations..                      | 48      |
| Tarif des voitures de louage à Montréal..... | 49      |
| Le chien.....                                | 50      |
| Poésies.....                                 | 6 41 53 |
| Lois de chasse et de pêche.....              | 51      |
| Legende du Père Caron [M. de Gaspé].....     | 54      |
| Quantité de foin dans une tasserie.....      | 60      |
| De l'éducation des enfants.....              | 61      |
| Mots pour rire, charades, etc.               |         |

L'A

Nous  
 vel ALM  
 est de c  
 mant de  
 tistiques  
 à consu  
 Cet A  
 cole, co  
 Sorta  
 rêt tou  
 marchan  
 l'indust  
 Avec  
 rer, nou  
 qui, tou  
 accueill  
 populat  
 Nous  
 faire un  
 sympat  
 Puiss  
 venu pa

# L'Almanach Canadien

---

## A NOS LECTEURS

---

Nous entreprenons la publication d'un Nou-  
vel ALMANACH, et en le faisant notre intention  
est de donner au public un livre utile, renfer-  
mant des renseignements précieux, et des sta-  
tistiques que tout le monde aime à connaître et  
à consulter.

Cet Almanach est à la fois religieux, agri-  
cole, commercial et scientifique.

Sortant des sentiers battus, il offrira un inté-  
rêt tout particulier au cultivateur comme au  
marchand, à l'homme de profession comme à  
l'industriel.

Avec l'encouragement que nous osons espé-  
rer, nous voulons en faire un livre instructif et  
qui, tous les ans, sera attendu avec anxiété et  
accueilli avec faveur par toutes les classes de la  
population canadienne.

Nous n'avons voulu rien négliger pour en  
faire un livre tout-à-fait pratique et digne de la  
sympathie de tous.

Puisse L'ALMANACH CANADIEN être le bien-  
venu parmi nos compatriotes.

L'ÉDITEUR.

|        |    |
|--------|----|
| PAGES. |    |
| ...    | 3  |
| ...    | 4  |
| ...    | 5  |
| ...    | 7  |
| ...    | 19 |
| ...    | 19 |
| ...    | 20 |
| ...    | 20 |
| ...    | 20 |
| ...    | 26 |
| ...    | 26 |
| ...    | 27 |
| ...    | 31 |
| ...    | 36 |
| ...    | 36 |
| ...    | 36 |
| ...    | 38 |
| ...    | 39 |
| ...    | 42 |
| ...    | 42 |
| ...    | 43 |
| ...    | 44 |
| ...    | 44 |
| ...    | 45 |
| ...    | 46 |
| ...    | 47 |
| ...    | 48 |
| ...    | 49 |
| ...    | 50 |
| 41     | 53 |
| ...    | 51 |
| ...    | 54 |
| ...    | 60 |
| ...    | 61 |

### Comput Ecclesiastique.

|   |      |
|---|------|
| Nombre d'or (cycle ou révolution de dix-neuf ans pour accorder l'année lunaire avec l'année solaire)..... | 3    |
| Epaete (nombre de onze jours que le soleil a en plus sur l'année lunaire).....                            | XXII |
| Cycle solaire (il est de 28 ans).....   | 16   |
| Indiction romaine (période de quinze ans, employée dans les bulles du Saint-Siège) .....                  | 11   |
| Lettre dominicale (indiquant le dimanche durant toute l'année).....                                       | G    |
| Lettre du Martyrologe.....  | C    |

### Fetes Mobiles.

|                      |            |                      |        |
|----------------------|------------|----------------------|--------|
| Septuagésime.....    | 21 janvier | Pentecôte .....      | 13 mai |
| Les Cendres.....     | 7 février  | Sainte-Trinité ..... | 20 mai |
| Dim. de la Passion   | 11 mars    | Fête-Dieu.....       | 24 mai |
| “ des Rameaux        | 18 mars    | 1er dim. de l'Avent. | 2 déc. |
| PAQUES .....         | 25 mars    | Dimanches après la   |        |
| Rogations. 30 avril, | 1 et 2 mai | Pentecôte.....       | 28     |
| Ascension.....       | 3 mai      |                      |        |

### Quatre-Temps.

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Printemps,..... | les 14, 16 et 17 février.   |
| Eté.....        | les 16, 18 et 19 mai.       |
| Automne .....   | les 19, 21 et 22 septembre. |
| Hiver.....      | les 19, 21 et 22 décembre.  |

### Commencement des Quatre Saisons.

Le Printemps, le 20 mars, à 5 h. 55 m. du soir. (*Equinoxe*, c'est à dire que les jours et les nuits sont d'une égale durée).

L'Eté, le 21 juin, à 2 h. 8 m. du soir.

L'Automne, le 23 septembre, à 4 h. 37 m. du matin. (*Equinoxe*, c'est-à-dire que les jours et les nuits sont d'une égale durée).

L'hiver, le 21 décembre, à 10 h. 57 m. du soir.

### Fetes Religieuses d'obligation.

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Tous les dimanches de l'année   | 29 juin, SS. Pierre et Paul  |
| Le 1er janvier, la Circoucision | 1er novembre, la Toussaint   |
| Le 6 janvier, l'Epiphanie       | 8 déc., l'Immaculée-Concept. |
| Le 3 mai, l'Ascension           | 25 décembre, Noël            |
| Le 24 mai, la Fête-Dieu         |                              |

Tous les d  
1er janvier  
6 janvier  
7 février,  
23 mars,  
26 mars,  
3 mai, l'A

On pou  
janvier au  
cembre au

Il y au  
de la lun  
Le 22  
ment sur  
Le 6 m  
Le 16  
vers 1h. 3  
Le 30

Mgr Elzé  
Vicair  
Mgr Edo  
Mgr Ign  
Mgr Pier  
Vicair  
Mgr Lou  
Vicair  
Mgr Lou  
Mgr Jose  
Vicair  
de S  
Mgr Jean  
Ger  
Vicair  
Mgr Ant  
Vicair

**Fetes legales. Jours non juridiques.**

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Tous les dimanches de l'année | 24 mai, Fête de la Reine     |
| 1er janvier, la Circoncision  | 24 mai, la Fête-Dieu.        |
| 6 janvier, l'Epiphanie        | 29 juin SS-Pierre et Paul    |
| 7 février, les Cendres        | 1er novembre, la Toussaint   |
| 23 mars, Vendredi Saint       | 8 déc., l'Immaculée-Concept. |
| 26 mars, Lundi de Pâques      | 25 décembre, Noël            |
| 3 mai, l'Ascension            |                              |

**Celebration solennelle du Mariage.**

On pourra célébrer, en 1883, la solennité des *Noces* du 7 janvier au 6 février inclusivement, et du 12 avril au 1er décembre aussi inclusivement.

**Eclipses pour l'année 1883.**

Il y aura cette année quatre éclipses, deux du soleil et deux de la lune.

Le 22 avril éclipse partielle de la lune visible principalement sur les côtes du Pacifique.

Le 6 mai éclipse totale du soleil, invisible en Canada.

Le 16 octobre éclipse partielle de la lune visible en Canada vers 1h. 30m. du matin.

Le 30 octobre éclipse annulaire du soleil invisible en Canada.

**Diocèses Catholiques.**

Mgr Elzéar-Alexandre Taschereau, Archevêque de Québec

Vicaires-généraux: T. E. Hamel, C. E. Légaré.

Mgr Edouard-Charles Fabre, Evêque de Montréal.

Mgr Ignace Bourget, Archevêque de Martianopolis.

Mgr Pierre-Adolphe Pinsonnault, Evêque de Bitha.

Vicaire général: L. A. D. Maréchal.

Mgr Louis François Lafèche, Evêque des Trois-Rivières.

Vicaire-Général: C. O. Caron.

Mgr Louis-Zéphirin Moreau, Evêque de St Hyacinthe.

Mgr Joseph Larocque, Evêque de Germanicopolis.

Vicaires-généraux: Mgr J. S. Raymond, prélat domestique de Sa Sainteté et J. A. Gravel.

Mgr Jean-Pierre-François LaForce Langevin, Evêque de St-Germain de Rimouski.

Vicaire-général: Très-Révérènd Edmond Langevin.

Mgr Antoine Racine, Evêque de Sherbrooke.

Vicaire-général: A. E. Dufresne.



Mgr Dominique Racine, Evêque de Chicoutimi.

Vicaires-généraux : N. Doucet, J. B. Pelletier.

Mgr Joseph-Thomas Duhamel, Evêque d'Ottawa.

Vicaire-général : J. O. Routhier.

Mgr N.-Z. Lorrain, Evêque de Cythère, Vicaire Apostolique de Pontiac. F. Devine, Secrétaire.

Mgr Frs-Xav. Bossé, Préfet Apostolique du golfe St-Laurent.

## CHANT DU VOYAGEUR CANADIEN

IMITE DE L'ANGLAIS DE T. MOORE

La cloche tinte au vieux clocher,  
Et l'aviron suit la voix du nocher.  
Sur le rivage il se fait tard.  
Chantons, chantons l'air du départ :  
Nagez, rameurs, car l'onde fuit,  
Le rapide est proche et le jour finit.

Pourquoi donner la voile au vent ?  
Pas un zéphir ne ride le courant.  
Quand du bord les vents souffleront,  
Vous dormirez sur l'aviron.  
Nagez, rameurs, car l'onde fuit,  
Le rapide est proche et le jour finit.

Fier Ottawa, les feux du soir  
Nous guideront sur ton mirage noir !  
Patronne de ces verts îlots,  
Ste Anne, aide-nous sur les flots !  
Soufflez, zéphirs, car l'onde fuit,  
Le rapide est proche et le jour finit.

F. R. ANGERS.



| D. | JOURS.   | C. |
|----|----------|----|
| 1  | Lundi    |    |
| 2  | Mardi    |    |
| 3  | Mercredi |    |
| 4  | Jeudi    |    |
| 5  | Vendredi |    |
| 6  | Samedi   |    |
| 7  | DIM      |    |
| 8  | Lundi    |    |
| 9  | Mardi    |    |
| 10 | Mercredi |    |
| 11 | Jeudi    |    |
| 12 | Vendredi |    |
| 13 | Samedi   |    |
| 14 | DIM      |    |
| 15 | Lundi    |    |
| 16 | Mardi    | +  |
| 17 | Mercredi |    |
| 18 | Jeudi    |    |
| 19 | Vendredi | +  |
| 20 | Samedi   |    |
| 21 | DIM      |    |
| 22 | Lundi    | +  |
| 23 | Mardi    |    |
| 24 | Mercredi |    |
| 25 | Jeudi    |    |
| 26 | Vendredi |    |
| 27 | Samedi   |    |
| 28 | DIM      | *  |
| 29 | Lundi    |    |
| 30 | Mardi    |    |
| 31 | Mercredi |    |

Il n'est r  
que l'activit


**JANVIER.** Signe du Capricorné.

Dernier Quartier le 1 à 8h 15m. matin.

Nouvelle Lune le 9 à 1 h 14m. matin.

Premier Quartier le 16 à 8h 3m. matin.

Pleine Lune le 23 à 2h 0m. soir.

Dernier Quartier le 31, à 5h 42m. soir.

| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.                 | SOLEIL. |      |
|----|--------|-----|------------------------------------|---------|------|
|    |        |     |                                    | LEV.    | COU. |
| 1  | Lundi  | b   | CIRCONCISION de N. Seigneur.       | 7 43    | 4 25 |
| 2  | Mardi  | r   | Octave de St-Etienne.              | 7 43    | 4 26 |
| 3  | Mercur | b   | Octave de St-Jean.                 | 7 43    | 4 27 |
| 4  | Jeudi  | r   | Octave des SS. Innocents.          | 7 43    | 4 28 |
| 5  | Vendr  | b   | Vigile de l'Epiphanie.             | 7 43    | 4 29 |
| 6  | Samedi | b   | EPIPHANIE de Notre Seigneur.       | 7 42    | 4 30 |
| 7  | DIM    | b   | 1e Epiphanie, dans l'Octave.       | 7 42    | 4 31 |
| 8  | Lundi  | b   | 2e jour                            | 7 42    | 4 32 |
| 9  | Mardi  | b   | 3e jour                            | 7 42    | 4 34 |
| 10 | Mercur | b   | 4e jour } dans l'Oct. Priv. Sémid. | 7 41    | 4 35 |
| 11 | Jeudi  | b   | 5e jour                            | 7 41    | 4 36 |
| 12 | Vendr  | b   | 6e jour                            | 7 41    | 4 37 |
| 13 | Samedi | b   | Octave de l'Epiphanie.             | 7 40    | 4 38 |
| 14 | DIM    | b   | 2e Epiphanie St NOM DE JÉSUS.      | 7 40    | 4 39 |
| 15 | Lundi  | b   | St-Paul, Ermite.                   | 7 39    | 4 40 |
| 16 | Mardi  | †r  | St-Marcel, Pape, Martyr.           | 7 38    | 4 41 |
| 17 | Mercur | b   | St-Antoine, Abbé.                  | 7 38    | 4 42 |
| 18 | Jeudi  | b   | Chaire de St-Pierre, à Rome.       | 7 37    | 4 43 |
| 19 | Vendr  | †r  | St-Canut, Martyr.                  | 7 36    | 4 45 |
| 20 | Samedi | r   | SS. Fabien et Sébastien, Martyrs.  | 7 35    | 4 47 |
| 21 | DIM    | vl  | SEPTUAGÉSIME.                      | 7 34    | 4 48 |
| 22 | Lundi  | †r  | SS. Vincent et Anastase, Martyrs.  | 7 33    | 4 49 |
| 23 | Mardi  | r   | De la Prière de Notre Seigneur.    | 7 33    | 4 50 |
| 24 | Mercur | r   | St-Timothée, Evêque, Martyr.       | 7 32    | 4 51 |
| 25 | Jeudi  | b   | Conversion de St-Paul.             | 7 31    | 4 53 |
| 26 | Vendr  | r   | St-Polycarpe, Evêque, Martyr.      | 7 30    | 4 55 |
| 27 | Samedi | b   | St-Jean Chrysostôme, Evêque, Doct. | 7 29    | 4 57 |
| 28 | DIM    | *vl | SEXAGÉSIME.                        | 7 28    | 4 58 |
| 29 | Lundi  | b   | St-François de Sales, Ev., Doct.   | 7 27    | 4 59 |
| 30 | Mardi  | r   | De la Passion de Notre-Seigneur.   | 7 26    | 5 1  |
| 31 | Mercur | b   | St-Pierre Nolasque, Confesseur.    | 7 25    | 5 2  |

Il n'est rien tant qu'on doit recommander à la jeunesse que l'activité et la vigilance. Notre vie n'est que mouvement.


**FEVRIER.** Signe du Verseau.

Nouvelle Lune le 8 à 1 h 25m. matin.

Premier Quartier le 14 à 5h 10 m soir.

Pleine Lune le 22 à 7 h 33m. matin.

| D. | JOURS. | CL   | FÊTES RELIGIEUSES.                 | SOLEIL. |      |
|----|--------|------|------------------------------------|---------|------|
|    |        |      |                                    | LEV     | COU. |
| 1  | Jeudi  | r    | St-Ignace, Evêque, Martyr.         | 7 245   | 4    |
| 2  | Vendr  | b    | PURIFICATION de la Ste-Vierge.     | 7 225   | 5    |
| 3  | Samedi | b    | Epousailles de la Ste-Vierge.      | 7 215   | 7    |
| 4  | DIM    | vl.b | QUINQUAGÈSIME. Solen. de la Puri.  | 7 195   | 9    |
| 5  | Lundi  | r    | Ste-Agathe, Vierge, Martyre.       | 7 185   | 10   |
| 6  | Mardi  | b    | St-Tite, Evêque.                   | 7 175   | 12   |
| 7  | Mercur | vl   | LES CENDRES.                       | 7 165   | 14   |
| 8  | Jeudi  | b    | St-Jean de Matha, Confesseur.      | 7 145   | 15   |
| 9  | Vendr  | r    | De la Sainte Couronne d'Epines.    | 7 135   | 17   |
| 10 | Samedi | b    | Ste-Scholastique, Vierge.          | 7 115   | 18   |
| 11 | DIM    | vl   | 1er du CARÊME.                     | 7 105   | 19   |
| 12 | Lundi  | b    | St-Ildefonse, Evêque.              | 7 95    | 21   |
| 13 | Mardi  | r    | Les 26 Martyrs du Japon.           | 7 75    | 22   |
| 14 | Mercur | b    | 4 Temps. St-Hilaire, Evêque, Doct. | 7 65    | 24   |
| 15 | Jeudi  | r    | Ste-Agnès, Vierge, Martyre.        | 7 55    | 25   |
| 16 | Vendr  | r    | 4 Temps. De la Lance et des Clous. | 7 35    | 26   |
| 17 | Samedi | b    | 4 Temps. St-André Corsin, Evêque.  | 7 15    | 28   |
| 18 | DIM    | *vl  | 2e du CARÊME.                      | 6 595   | 29   |
| 19 | Lundi  | b    | St-Romuald, Confesseur.            | 6 585   | 30   |
| 20 | Mardi  | b    | Ste-Geneviève, Vierge.             | 6 565   | 32   |
| 21 | Mercur | r    | St-Siméon, Evêque, Martyr.         | 6 545   | 34   |
| 22 | Jeudi  | b    | Chaire de St-Pierre, à Antioche.   | 6 535   | 35   |
| 23 | Vendr  | r    | Vigile. Du Saint Suaire de N. S.   | 6 515   | 37   |
| 24 | Samedi | r    | St-Mathias, Apôtre.                | 6 495   | 38   |
| 25 | DIM    | vl   | 3e du CARÊME.                      | 6 475   | 39   |
| 26 | Lundi  | †b   | Ste-Marguerite de Cortone.         | 6 465   | 41   |
| 27 | Mardi  | b    | St-Pierre Damien, Evêque, Docteur. | 6 445   | 42   |
| 28 | Mercur | †r   | Ste-Martine, Vierge, Martyre.      | 6 425   | 43   |

L'homme devient ce qu'il est par l'éducation, et l'éducation, de fait, dure toute la vie. \*.\* Le nom d'éducation ne saurait appartenir à un système d'instruction dans l'art d'amasser la richesse ou de développer la force physique, sans égard à l'intelligence et à la morale. Un homme peut être bien instruit pour faire un navigateur ou un marchand et cependant n'avoir reçu aucune éducation,

PLATON,



| D. | JOURS  |
|----|--------|
| 1  | Jeudi  |
| 2  | Vendr  |
| 3  | Samedi |
| 4  | DIM    |
| 5  | Lundi  |
| 6  | Mardi  |
| 7  | Mercur |
| 8  | Jeudi  |
| 9  | Vendr  |
| 10 | Samedi |
| 11 | DIM    |
| 12 | Lundi  |
| 13 | Mardi  |
| 14 | Mercur |
| 15 | Jeudi  |
| 16 | Vendr  |
| 17 | Samedi |
| 18 | DIM    |
| 19 | Lundi  |
| 20 | Mardi  |
| 21 | Mercur |
| 22 | Jeudi  |
| 23 | Vendr  |
| 24 | Samedi |
| 25 | DIM    |
| 26 | Lundi  |
| 27 | Mardi  |
| 28 | Mercur |
| 29 | Jeudi  |
| 30 | Vendr  |
| 31 | Samedi |

L'in  
contre



### MARS. Signe des Poissons.

Dernier Quartier le 27 à 8 h 56 m matin  
 Nouvelle Lune le 2 à 0h 41m matin.  
 Premier Quartier le 8, à 11 h 46 m soir.  
 Pleine Lune le 15, à 3 h 46 m matin.  
 Dernier Quartier le 31, à 3h. 36m. soir.

au.  
in.  
oir.

### SOLEIL.

v COU.  
24 5 4  
22 5 5  
21 5 7  
19 5 9  
18 5 10  
17 5 12  
16 5 14  
14 5 15  
13 5 17  
11 5 18  
10 5 19  
9 5 21  
7 5 22  
6 5 24  
5 5 25  
3 5 26  
1 5 28  
59 5 29  
58 5 30  
56 5 32  
54 5 34  
53 5 35  
51 5 37  
49 5 38  
47 5 39  
46 5 41  
44 5 42  
42 5 43

| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.                  | SOLEIL.   |
|----|--------|-----|-------------------------------------|-----------|
|    |        |     |                                     | LEV. COU. |
| 1  | Jeudi  | †b  | St-Raymond de Pennafort, Confes.    | 6 40 5 45 |
| 2  | Vendr  | r   | Des Cinq Plaies de Notre Seigneur.  | 6 38 5 47 |
| 3  | Samedi | vl  | De la Férie.                        | 6 36 5 49 |
| 4  | DIM    | vl  | 4e du CARÊME. Solen. de St-Joseph.  | 6 34 5 50 |
| 5  | Lundi  | †b  | St Casimir, Confesseur.             | 6 33 5 52 |
| 6  | Mardi  | †vl | De la Férie.                        | 6 31 5 53 |
| 7  | Mercur | b   | St-Thomas d'Aquin, Conf., Docteur.  | 6 29 5 55 |
| 8  | Jeudi  | b   | St-Jean de Dieu, Confesseur.        | 6 27 5 56 |
| 9  | Vendr  | r   | Du Précieux Sang de Notre-Seign.    | 6 25 5 58 |
| 10 | Samedi | †r  | Les Saints 40 Martyrs.              | 6 23 5 59 |
| 11 | DIM    | *vl | De la PASSION.                      | 6 21 6 0  |
| 12 | Lundi  | b   | St-Grégoire I, Pape, Docteur.       | 6 19 6 2  |
| 13 | Mardi  | b   | Ste-Françoise, Veuve.               | 6 17 6 3  |
| 14 | Mercur | †vl | } De la Férie.                      | 6 15 6 4  |
| 15 | Jeudi  | †vl |                                     | 6 13 6 6  |
| 16 | Vendr  | b   | Notre-Dame de Pitié.                | 6 11 6 7  |
| 17 | Samedi | b   | St-Patrice, Evêque.                 | 6 10 6 8  |
| 18 | DIM    | vl  | Des RAMEAUX.                        | 6 8 6 9   |
| 19 | Lundi  | vl  | } De la Férie privilégiée.          | 6 6 6 10  |
| 20 | Mardi  | vl  |                                     | 6 4 6 12  |
| 21 | Mercur | vl  |                                     | 6 2 6 13  |
| 22 | Jeudi  | b   | JEUDI-SAINT.                        | 6 0 6 15  |
| 23 | Vendr  | n   | VENDREDI-SAINT.                     | 5 58 6 17 |
| 24 | Samedi | b   | SAMEDI-SAINT.                       | 5 56 6 18 |
| 25 | DIM    | b   | PAQUES, 1e classe.                  | 5 55 6 19 |
| 26 | Lundi  | b   | } De l'Octave privilégiée, 1e clas. | 5 53 6 20 |
| 27 | Mardi  | b   |                                     | 5 51 6 21 |
| 28 | Mercur | b   |                                     | 5 49 6 23 |
| 29 | Jeudi  | b   | } De l'Octave privilégiée, sémid.   | 5 47 6 24 |
| 30 | Vendr  | b   |                                     | 5 45 6 25 |
| 31 | Samedi | b   |                                     | 5 43 6 27 |

L'invention des bals d'enfants est une triple conspiration contre l'innocence, la santé et le bonheur des enfants, MORE,

lucation,  
n ne sau-  
l'amasser  
s égard à  
bien ins-  
ependant  
ATON,

**AVRIL.** Signe du Bélier.

Nouvelle Lune le 7 8 h 51m. matin.

Premier Quartier le 14 à 4 h 5m. matin.

Pleine Lune le 22 à 6 h 18m. soir.

Dernier Quartier le 30 à 2 h 18m matin.



| D. JOURS. CL. |          | FÊTES RELIGIEUSES. | SOLEIL.                             |                        |
|---------------|----------|--------------------|-------------------------------------|------------------------|
|               |          |                    | LEV.                                | COU.                   |
| 1             | DIM      | b                  | 1er Pâques. QUASIMODO.              | 5 41 6 29 <sup>8</sup> |
| 2             | Lundi    | b                  | ANNONCIATION de la Ste-Vierge.      | 5 39 6 29              |
| 3             | Mardi    | b                  | ST-JOSEPH, 1e classe.               | 5 37 6 30              |
| 4             | Mercur   | b                  | St-Isidore, Evêque, Docteur.        | 5 35 6 31              |
| 5             | Jendredi | b                  | St-Vincent Ferrer, Confesseur.      | 5 33 6 33              |
| 6             | Vendr    | b                  | St-Gabriel, Archange.               | 5 32 6 34              |
| 7             | Samedi   | b                  | St-Benoit, Abbé.                    | 5 30 6 35              |
| 8             | DIM      | b                  | 2e Pâq. STE-FAMILLE de J.M.J.       | 5 28 6 37              |
| 9             | Lundi    | b                  | St-Thuribe, Evêque.                 | 5 26 6 38              |
| 10            | Mardi    | b                  | St-François de Paule, Confesseur.   | 5 24 6 40              |
| 11            | Mercur   | b                  | St-Léon I, Pape, Docteur.           | 5 23 6 41              |
| 12            | Jendredi | †b                 | Du SS. Sacrement.                   | 5 21 6 42              |
| 13            | Vendr    | †r                 | St-Herménégilde, Martyr.            | 5 19 6 43              |
| 14            | Samedi   | †b                 | De l'Immaculée Conception.          | 5 17 6 45              |
| 15            | DIM      | b                  | 3e Pâq. PATRONAGE DE ST JOSEPH.     | 5 15 6 46              |
| 16            | Lundi    | †b                 | De la Férie.                        | 5 14 6 47              |
| 17            | Mardi    | †r                 | St-Anicet, Pape, Martyr.            | 5 12 6 49              |
| 18            | Mercur   | †b                 | De la Férie.                        | 5 10 6 50              |
| 19            | Jendredi | †b                 | Du SS. Sacrement.                   | 5 8 6 51               |
| 20            | Vendr    | †b                 | De la Férie.                        | 5 6 6 52               |
| 21            | Samedi   | b                  | St Anselme, Evêque, Docteur.        | 5 4 6 53               |
| 22            | DIM      | b                  | 4e Pâques. Sémid.                   | 5 3 6 54               |
| 23            | Lundi    | †r                 | St-George, Martyr.                  | 5 1 6 56               |
| 24            | Mardi    | r                  | St-Fidèle de Sigmaringa, Martyr.    | 4 59 6 57              |
| 25            | Mercur   | r                  | ST-MARC, Evangéliste.               | 4 58 6 58              |
| 26            | Jendredi | †r                 | SS. Clet et Marcellin, Papes, Mart. | 4 56 6 59              |
| 27            | Vendr    | †r                 | SS. Soter et Caius, Papes, Martyrs. | 4 55 7 0               |
| 28            | Samedi   | b                  | St-Paul de la Croix, Confesseur.    | 4 53 7 2               |
| 29            | DIM      | *r                 | 5e Pâques. St-Pierre, Martyr.       | 4 52 7 4               |
| 30            | Lundi    | b.vl               | Rogat. Ste-Catherine de Sienne, V.  | 4 50 7 5               |

CHARADES.— Voir les mots à la page 63.

1 Chantons le premier,  
Semons le dernier,  
Et guérissons l'entier.

2 On fauche le premier,  
On rase le dernier,  
Et chacun lit l'entier.

\* \* \*  
tenelle :  
La pend

**M A I.** Signe du Taureau.

Nouvelle Lune le 6 à 3 h 13m soir.  
Premier Quartier le 13 à 6h 9m soir.  
Pleine Lune le 21 à 10h 27m soir.  
Dernier Quartier le 29 à 9 h 38m matin.



| LEIL. |      | D. JOURS. CL. |      | FÊTES RELIGIEUSES.                   | SOLEIL.                 |      |      |
|-------|------|---------------|------|--------------------------------------|-------------------------|------|------|
| LEV.  | COU. |               |      |                                      | LEV.                    | COU. |      |
| 1     | 6 29 | Mardi         | r.vl | Rog. SS. PHILIPPE et JACQUES, Ap.    | 4 48                    | 7 6  |      |
| 2     | 6 20 | Mercur        | b.vl | Rog. Vigile. St-Athanase, Ev., Doct. | 4 46                    | 7 7  |      |
| 3     | 6 31 | Jeudi         | b    | ASCENSION de N.-S. 1 cl. d'oblig.    | 4 45                    | 7 9  |      |
| 4     | 6 33 | Vendr         | b    | Ste-Monique, Veuve.                  | 4 43                    | 7 10 |      |
| 5     | 6 34 | Samedi        | b    | St-Pie V, Pape.                      | 4 42                    | 7 11 |      |
| 6     | 6 35 | DIM           | r    | Dans l'Octave. ST-JEAN dev. la P.L   | 4 41                    | 7 12 |      |
| 7     | 6 37 | Lundi         | r    | St-Stanislas, Evêque, Martyr.        | 4 39                    | 7 13 |      |
| 8     | 6 38 | Mardi         | b    | Apparition de St-Michel.             | 4 38                    | 7 15 |      |
| 9     | 6 40 | Mercur        | b    | St-Grégoire de Nazianze, Ev., Doct.  | 4 36                    | 7 16 |      |
| 10    | 6 41 | Jeudi         | b    | Octave de l'Ascension.               | 4 35                    | 7 17 |      |
| 11    | 6 42 | Vendr         | b    | St-François de Hiéromymo, Conf.      | 4 34                    | 7 18 |      |
| 12    | 6 43 | Samedi        | r    | Jeûne. Vigile de la Pentecôte.       | 4 33                    | 7 19 |      |
| 13    | 6 45 | DIM           | r    | PENTECOTE, 1 classe.                 | 4 32                    | 7 21 |      |
| 14    | 6 46 | Lundi         | r    | } De l'Octave privilégiée, 1 classe. | 4 30                    | 7 23 |      |
| 15    | 6 47 | Mardi         | r    |                                      | Jeûne, 4 Temps.         | 4 29 | 7 24 |
| 16    | 6 49 | Mercur        | r    | } De l'Octave privilégiée, Sémid.    | 4 28                    | 7 25 |      |
| 17    | 6 50 | Jeudi         | r    |                                      | Jeûne, 4 Temps.         | 4 27 | 7 26 |
| 18    | 6 51 | Vendr         | r    |                                      | Jeûne, 4 Temps.         | 4 26 | 7 27 |
| 19    | 6 52 | Samedi        | r    | 1er Pent. SS. TRINITÉ, 2 classe.     | 4 25                    | 7 29 |      |
| 20    | 6 53 | DIM           | b    | St-Pascal Baylon, Confesseur.        | 4 24                    | 7 30 |      |
| 21    | 6 54 | Lundi         | b    | INVENTION de la STE-CROIX, 2 cl.     | 4 23                    | 7 31 |      |
| 22    | 6 56 | Mardi         | r    | St-Antoine, Evêque.                  | 4 22                    | 7 32 |      |
| 23    | 6 57 | Mercur        | b    | FETE-DIEU, 1 classe, d'obligation.   | 4 21                    | 7 34 |      |
| 24    | 6 58 | Jeudi         | b    | St-Grégoire VII, Pape.               | 4 20                    | 7 35 |      |
| 25    | 6 59 | Vendr         | b    | St-Philippe de Néri, Confesseur.     | 4 19                    | 7 36 |      |
| 26    | 6 59 | Samedi        | b    | 2e Pent. Dans l'Octave, Sémid.       | 4 18                    | 7 37 |      |
| 27    | 7 0  | DIM           | b    | } De l'Octave privilégiée, Sémid.    | 4 17                    | 7 38 |      |
| 28    | 7 2  | Lundi         | b    |                                      | Octave de la Fête-Dieu. | 4 17 | 7 38 |
| 29    | 7 4  | Mardi         | b    |                                      |                         | 4 16 | 7 39 |
| 30    | 7 5  | Mercur        | b    |                                      | 4 15                    | 7 40 |      |
| 31    | 7 5  | Jeudi         | b    |                                      | 4 15                    | 7 40 |      |

\* \* \* Madame de..... faisait cette question à M. de Fontenelle : Quelle différence y a-t-il entre moi et une pendule ? La pendule, dit-il, marque les heures, et vous les faites oublier.



## JUIN. Signe des Gémeaux.

Nouvelle Lune le 5 à 1 h 27 m matin  
Premier Quartier le 12 à 9 h 56 m matin  
Pleine Lune le 20 à 11 h 47 m matin  
Dernier Quartier le 27 à 2 h 53 m soir



| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.                    | SOLEIL.   |
|----|--------|-----|---------------------------------------|-----------|
|    |        |     |                                       | LEV. CCU. |
| 1  | Vendr  | b   | SACRÉ CŒUR de JÉSUS, 2 classe.        | 4 14 8 41 |
| 2  | Samedi | b   | N.-D., Auxiliatrice.                  | 4 13 7 42 |
| 3  | DIM    | *vr | 3e Pent. (Solem. du S. CŒUR J.)       | 4 13 7 42 |
| 4  | Lundi  | b   | St-François Caracciolo, Confesseur.   | 4 12 7 43 |
| 5  | Mardi  | r   | St-Boniface, Evêque, Martyr.          | 4 12 7 44 |
| 6  | Mercur | b   | St-Norbert, Evêque.                   | 4 11 7 45 |
| 7  | Jeudi  | b   | St-Isidore-Laboureur, Confesseur.     | 4 11 7 46 |
| 8  | Vendr  | r   | St-Jean Népomucène, Martyr.           | 4 11 7 47 |
| 9  | Samedi | r   | St-Venant, Martyr.                    | 4 11 7 47 |
| 10 | DIM    | *vr | 4e Pent. Sémid.                       | 4 11 7 48 |
| 11 | Lundi  | r   | St-Barnabé, Apôtre.                   | 4 10 7 49 |
| 12 | Mardi  | b   | St-Jean de Facundo, Confesseur.       | 4 10 7 49 |
| 13 | Mercur | b   | St-Antoine de Padoue, Confesseur.     | 4 10 7 49 |
| 14 | Jeudi  | b   | St-Basile, Evêque, Docteur.           | 4 10 7 50 |
| 15 | Vendr  | b   | St-Pierre Célestin, Pape.             | 4 10 7 50 |
| 16 | Samedi | b   | St-Jean François Régis, Confesseur.   | 4 10 7 50 |
| 17 | DIM    | *vr | 5e Pent. Sémid.                       | 4 10 7 51 |
| 18 | Lundi  | b   | Ste-Angèle de Mérici, Vierge.         | 4 10 7 51 |
| 19 | Mardi  | b   | Ste-Julienne de Falconieri, Vierge.   | 4 10 7 51 |
| 20 | Mercur | †r  | SS. Nérée, Achillée, etc., Martyrs.   | 4 10 7 52 |
| 21 | Jeudi  | b   | St-Louis de Gonzague, Confesseur.     | 4 11 7 52 |
| 22 | Vendr  | †b  | St-Ubalde, Evêque.                    | 4 11 7 52 |
| 23 | Samedi | †b  | Vigile. St-Bernardin de Sienne, Conf. | 4 11 7 53 |
| 24 | DIM    | b   | 6e Pent NATIVITÉ de ST-J.-BTE.        | 4 12 7 53 |
| 25 | Lundi  | b   | St-Guillaume, Abbé.                   | 4 12 7 53 |
| 26 | Mardi  | r   | SS-Jean et Paul, Martyrs.             | 4 12 7 53 |
| 27 | Mercur | †b  | De l'Octave de St-J.-Bte.             | 4 13 7 53 |
| 28 | Jeudi  | †b  | Jeûne. Vigile. St-Léon, Pape.         | 4 13 7 52 |
| 29 | Vendr  | r   | SS. PIERRE et PAUL. 1 cl. d'oblig.    | 4 13 7 52 |
| 30 | Samedi | r   | Commémoraison de St-Paul.             | 4 14 7 52 |

\*.\* On demandait à Esope comment il était devenu si honnête homme; il répondit: "En faisant le contraire de ce que font les autres,"

| D. | JOURS. |
|----|--------|
| 1  | DIM    |
| 2  | Lundi  |
| 3  | Mardi  |
| 4  | Mercur |
| 5  | Jeudi  |
| 6  | Vendr  |
| 7  | Samedi |
| 8  | DIM    |
| 9  | Lundi  |
| 10 | Mardi  |
| 11 | Mercur |
| 12 | Jeudi  |
| 13 | Vendr  |
| 14 | Samedi |
| 15 | DIM    |
| 16 | Lundi  |
| 17 | Mardi  |
| 18 | Mercur |
| 19 | Jeudi  |
| 20 | Vendr  |
| 21 | Samedi |
| 22 | DIM    |
| 23 | Lundi  |
| 24 | Mardi  |
| 25 | Mercur |
| 26 | Jeudi  |
| 27 | Vendr  |
| 28 | Samedi |
| 29 | DIM    |
| 30 | Lundi  |
| 31 | Mardi  |

\*.\* 1  
—Moi  
vera des


**JUILLET.** Signe du Cancer.

Nouvelle Lune le 4 à 10 h 18 m matin

Premier Quartier le 12 à 3 h 4 m matin

Pleine Lune le 19 à 10 h 46 m soir

Dernier Quartier le 26 à 7 h 28 m soir

| SOLEIL. | D. JOURS. CL. |           | FÊTES RELIGIEUSES.                     | SOLEIL. |      |
|---------|---------------|-----------|--|---------|------|
|         |               |           |  | LEV.    | COU. |
| 148 41  | 1             | DIM *r    | 7e Pent. PRÉCIEUX-SANG de N.-S.        | 4 14    | 7 52 |
| 137 42  | 2             | Lundi b   | Visitation de la Ste-Vierge, 2 classe. | 4 15    | 7 52 |
| 137 42  | 3             | Mardi †r  | } De l'Octave des SS. Apôtres.         | 4 16    | 7 52 |
| 127 43  | 4             | Mercr †r  |  | 4 16    | 7 51 |
| 127 44  | 5             | Jeudi b   | St-Michel des Saints, Confesseur.      | 4 17    | 7 51 |
| 117 45  | 6             | Vendr r   | Octave des SS. Apôtres.                | 4 17    | 7 51 |
| 117 46  | 7             | Samedi b  | SS-Cyrille et Méthode, Evêques.        | 4 18    | 7 50 |
| 117 47  | 8             | DIM b     | 8e Pent. DEDICACE des Eglises.         | 4 19    | 7 50 |
| 117 47  | 9             | Lundi r   | SS-Zénon, etc., Martyrs.               | 4 20    | 7 50 |
| 117 48  | 10            | Mardi †r  | Les VII Frères, Martyrs.               | 4 20    | 7 49 |
| 107 49  | 11            | Mercr †b  | De l'Octave de la Dédicace.            | 4 21    | 7 49 |
| 107 49  | 12            | Jeudi b   | St-Jean Gualbert, Abbé.                | 4 22    | 7 48 |
| 107 49  | 13            | Vendr †r  | St-Anaclet, Pape, Martyr.              | 4 23    | 7 47 |
| 107 50  | 14            | Samedi b  | St-Bonaventure, Evêque, Docteur.       | 4 24    | 7 46 |
| 107 50  | 15            | DIM b     | 9e Pent. Octave de la Dédicace, dble   | 4 25    | 7 45 |
| 107 50  | 16            | Lundi b   | Notre-Dame du Mont Carmel,             | 4 26    | 7 44 |
| 107 51  | 17            | Mardi †b  | St-Alexis, Confesseur.                 | 4 27    | 7 44 |
| 107 51  | 18            | Mercr b   | St-Camille de Lellis, Confesseur.      | 4 28    | 7 43 |
| 107 51  | 19            | Jeudi b   | St-Vincent de Paul, Confesseur.        | 4 29    | 7 42 |
| 107 52  | 20            | Vendr b   | St-Jérôme Emilien, Confesseur.         | 4 30    | 7 41 |
| 117 52  | 21            | Samedi †b | Ste-Marie Magdeleine de Pazzis, Vi.    | 4 31    | 7 41 |
| 117 52  | 22            | DIM *b    | 10e Pent. Ste-Marie Magdeleine.        | 4 32    | 7 40 |
| 117 53  | 23            | Lundi r   | St-Apollinaire, Evêque, Martyr.        | 4 33    | 7 39 |
| 127 53  | 24            | Mardi †b  | Vigile. Ste-Marguerite, Veuve.         | 4 34    | 7 38 |
| 127 53  | 25            | Mercr r   | St JACQUES, Apôtre, 2 classe.          | 4 35    | 7 37 |
| 127 53  | 26            | Jeudi b   | STE-ANNE, Mère de la S-Vierge.         | 4 36    | 7 36 |
| 137 53  | 27            | Vendr †b  | De l'Octave Ste-Anne.                  | 4 37    | 7 34 |
| 137 52  | 28            | Samedi †r | SS-Nazaire, Celse, etc., Martyrs.      | 4 39    | 7 33 |
| 137 52  | 29            | DIM vrb   | 11e Pent. (Solemn. de Ste-Anne)        | 4 40    | 7 32 |
| 147 52  | 30            | Lundi †b  | Ste-Marthe, Vierge.                    | 4 41    | 7 31 |
|         | 31            | Mardi b   | St-Ignace de Loyola, Confesseur.       | 4 42    | 7 30 |

\*\* Un charlatan disait à ceux qui l'écoutaient :

— Mon baume est composé de *simples*, et tant qu'il se trouvera des *simples* ici, je n'en partirai pas.

venu si  
raire de




**AOUT.** Signe du Lion.

Nouvelle Lune le 2 à 8 h 41 m soir  
 Premier Quartier le 10 à 8 h 44 m soir  
 Pleine Lune le 18 à 8 h 9 m matin  
 Dernier Quartier le 25 à 0 h 47 m matin



| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.   | SOLEIL. |      |
|----|--------|-----|--|---------|------|
|    |        |     |  | LEV.    | COU. |
| 1  | Mercur | b   | St-Pierre-aux-Liens.                                       | 4 44    | 7 28 |
| 2  | Jeudi  | b   | Octave de Ste-Anne.  | 4 45    | 7 27 |
| 3  | Vendr  | †r  | Invention de St-Etienne.                                   | 4 46    | 7 26 |
| 4  | Samedi | b   | St-Dominique.  | 4 47    | 7 24 |
| 5  | DIM    | b   | 12e Pent. N.-D. des NEIGES, Maj.                           | 4 48    | 7 23 |
| 6  | Lundi  | b   | Transfiguration de N.-S.                                   | 4 50    | 7 21 |
| 7  | Mardi  | b   | St-Cajetan, Confesseur.                                    | 4 51    | 7 20 |
| 8  | Mercur | †r  | SS. Cyriac, Large, etc., Martyrs.                          | 4 52    | 7 18 |
| 9  | Jeudi  | b   | Vig. St-Alp. Marie de Liguori, Ev. Do.                     | 4 53    | 7 17 |
| 10 | Vendr  | r   | St-Laurent, Martyr, 2 classe.                              | 4 54    | 7 16 |
| 11 | Samedi | r   | Ste-Philomène, Vierge, Martyre.                            | 4 55    | 7 14 |
| 12 | DIM    | b   | 13e Pent. Ste-Claire, Vierge, dble.                        | 4 56    | 7 13 |
| 13 | Lundi  | †r  | ) De l'Octave St-Laurent.<br>) Vigile. Messe de la Vigile. | 4 58    | 7 11 |
| 14 | Mardi  | †vl |  | 4 59    | 7 10 |
| 15 | Mercur | b   | ASSOMPTION de la S-VIERGE.                                 | 5 07    | 8    |
| 16 | Jeudi  | b   | ST-HYACINTHE, Confesseur, 1 cl.                            | 5 17    | 6    |
| 17 | Vendr  | r   | Octave de St-Laurent.                                      | 5 27    | 5    |
| 18 | Samedi | b   | Jeûne. St-Roch, Confesseur.                                | 5 47    | 3    |
| 19 | DIM    | b   | 14e Pent. ST-JOACHIM, 2 classe.                            | 5 57    | 1    |
| 20 | Lundi  | b   | St-Bernard, Confesseur, Docteur.                           | 5 67    | 0    |
| 21 | Mardi  | b   | Ste-Jeanne Françoise, Veuve.                               | 5 76    | 58   |
| 22 | Mercur | b   | Octave de l'Assomption.                                    | 5 96    | 56   |
| 23 | Jeudi  | b   | Vigile. Octave de St-Hyacinthe.                            | 5 106   | 54   |
| 24 | Vendr  | r   | ST-BARTHÉLEMI, Apôtre, 2 classe.                           | 5 116   | 52   |
| 25 | Samedi | †b  | St-Louis, Confesseur.                                      | 5 126   | 50   |
| 26 | DIM    | b   | 15e Pen. CŒUR TRÈS-PUR de MARIE                            | 5 136   | 48   |
| 27 | Lundi  | b   | St-Calazanze, Confesseur.                                  | 5 156   | 46   |
| 28 | Mardi  | b   | St-Augustin, Evêque, Docteur.                              | 5 166   | 45   |
| 29 | Mercur | r   | Décollation de St-Jean-Baptiste.                           | 5 176   | 43   |
| 30 | Jeudi  | b   | Ste-Rose de Lima, Vierge.                                  | 5 186   | 42   |
| 31 | Vendr  | b   | St-Raymond Nonat, Confesseur.                              | 5 206   | 40   |

\*\* On demandait à un Irlandais pourquoi il portait ses bas à l'envers: "c'est, répondit-il, parce qu'il y a des trous de l'autre côté."

| D. | JOURS  |
|----|--------|
| 1  | Samedi |
| 2  | DIM    |
| 3  | Lundi  |
| 4  | Mardi  |
| 5  | Mercur |
| 6  | Jeudi  |
| 7  | Vendr  |
| 8  | Samedi |
| 9  | DIM    |
| 10 | Lundi  |
| 11 | Mardi  |
| 12 | Mercur |
| 13 | Jeudi  |
| 14 | Vendr  |
| 15 | Samedi |
| 16 | DIM    |
| 17 | Lundi  |
| 18 | Mardi  |
| 19 | Mercur |
| 20 | Jeudi  |
| 21 | Vendr  |
| 22 | Samedi |
| 23 | DIM    |
| 24 | Lundi  |
| 25 | Mardi  |
| 26 | Mercur |
| 27 | Jeudi  |
| 28 | Vendr  |
| 29 | Samedi |
| 30 | DIM    |

\*\* J'  
des sièges  
trouvées n


**SEPTEMBRE.** Signe de la Vierge.

Nouvelle Lune le 1 à 9 h 29 m matin

Premier Quartier le 9 à 1 h 53 m soir

Pleine Lune le 16 à 4 h 56 m soir

Dernier Quartier le 23 à 8 h 6 m matin

SOLEIL.

LEV. COU.

44 7 28

45 7 27

46 7 26

47 7 24

48 7 23

50 7 21

51 7 20

52 7 18

53 7 17

54 7 16

55 7 14

56 7 13

58 7 11

59 7 10

0 7 8

1 7 6

2 7 5

4 7 3

5 7 1

6 7 0

7 6 58

9 6 56

10 6 54

11 6 52

12 6 50

13 6 48

15 6 46

16 6 45

17 6 43

18 6 42

20 6 40

| D. | JOURS. | CL  | FÊTES RELIGIEUSES.                     | SOLEIL. |      |
|----|--------|-----|--|---------|------|
|    |        |     |  | LEV.    | COU. |
| 1  | Samedi | b   | St-Philippe Bénéti, Confesseur.        | 5 21    | 6 38 |
| 2  | DIM    | vr  | 16e Pent. Sémid.                       | 5 23    | 6 37 |
| 3  | Lundi  | †b  | Ste-Elizabeth, Veuve.                  | 5 24    | 6 35 |
| 4  | Mardi  | †b  | St-Henri, Confesseur.                  | 5 25    | 6 33 |
| 5  | Mercur | †b  | St-Laurent Justinien, Evêque.          | 5 26    | 6 31 |
| 6  | Jeudi  | †b  | St Etienne, Confesseur.                | 5 27    | 6 29 |
| 7  | Vendr  | †vr | De la Férie.                           | 5 29    | 6 27 |
| 8  | Samedi | b   | NATIVITÉ de la Ste-Vierge.             | 5 30    | 6 25 |
| 9  | DIM    | b   | 17e Pent. SS-NOM de MARIE.             | 5 31    | 6 23 |
| 10 | Lundi  | b   | St-Nicolas Tolentin, Confesseur.       | 5 32    | 6 21 |
| 11 | Mardi  | b   | Le Bienheureux Pierre Claver, Conf.    | 5 34    | 6 19 |
| 12 | Mercur | †b  | } De l'Octave. Nativité.               | 5 35    | 6 17 |
| 13 | Jeudi  | †b  |  | 5 36    | 6 15 |
| 14 | Vendr  | r   | Exaltation de la Ste-Croix.            | 5 38    | 6 13 |
| 15 | Samedi | b   | Octave de la Nativité.                 | 5 39    | 6 12 |
| 16 | DIM    | b   | 18e Pe. Les VII DOULEURS de MARIE      | 5 40    | 6 10 |
| 17 | Lundi  | b   | Stigmates de St-François.              | 5 41    | 6 8  |
| 18 | Mardi  | b   | St-Joseph de Capertin, Confesseur.     | 5 42    | 6 6  |
| 19 | Mercur | r   | Jeûne, 4 Temps. SS-Janvier, etc., Mar. | 5 44    | 6 4  |
| 20 | Jeudi  | r   | Vigile. SS-Eustache, etc., Martyrs.    | 5 45    | 6 2  |
| 21 | Vendr  | r   | Jeûne, 4 T. ST-MATHIEU, Ap. Evang.     | 5 46    | 6 0  |
| 22 | Samedi | b   | Jeûne, 4 T. S-Thos. de Villeneuve, Ev. | 5 47    | 5 58 |
| 23 | DIM    | *vr | 19e Pent. Sémid.                       | 5 48    | 5 56 |
| 24 | Lundi  | b   | Notre-Dame de la Merci.                | 5 50    | 5 54 |
| 25 | Mardi  | †r  | SS-Corneille et Cyprien, Martyrs.      | 5 51    | 5 52 |
| 26 | Mercur | †r  | St-Lin, Pape, Martyr.                  | 5 52    | 5 50 |
| 27 | Jeudi  | †r  | SS-Côme et Damien, Martyrs.            | 5 53    | 5 48 |
| 28 | Vendr  | †r  | St-Venceslas, Martyr.                  | 5 55    | 5 46 |
| 29 | Samedi | b   | DÉDICACE de ST-MICHEL, Archan.         | 5 56    | 5 44 |
| 30 | DIM    | b   | 20e Pent. St-Jérôme.                   | 5 57    | 5 42 |

 rtait ses  
 es trous

\* \* \* J'ai éprouvé en Turquie, disait un officier cosaque, des sièges très durs; on les nomme des *ottomanes*; je les ai trouvées moins commodes que les *bergères* de Paris.


**OCTOBRE.** Signe de la Balance.

Nouvelle Lune le 1 à 1 h 9 m matin  
 Premier Quartier le 9 à 5 h 35 m matin  
 Pleine Lune le 16 à 2 h 0 m matin  
 Dernier Quartier le 22 à 6 h 34 m soir  
 Nouvelle Lune le 30 à 7 h 11 m soir



| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.                 | SOLEIL. |      |
|----|--------|-----|------------------------------------|---------|------|
|    |        |     |                                    | LEV.    | COU. |
| 1  | Lundi  | b   | St-Rémi, Evêque.                   | 5 58    | 5 40 |
| 2  | Mardi  | b   | SS-Ange-Gardiens.                  | 6 05    | 39   |
| 3  | Mercr  | †vr | De la Férie.                       | 6 15    | 37   |
| 4  | Jeudi  | b   | St-François d'Assise, Confesseur.  | 6 25    | 35   |
| 5  | Vendr  | †r  | SS-Placide, etc., Martyrs.         | 6 45    | 33   |
| 6  | Samedi | b   | St-Bruno, Confesseur.              | 6 55    | 32   |
| 7  | DIM    | b   | 21e Pent. ST-ROSAIRE, Majeur.      | 6 65    | 30   |
| 8  | Lundi  | b   | Ste-Brigitte, Veuve.               | 6 85    | 28   |
| 9  | Mardi  | †r  | SS-Denis, Rustique, etc., Martyrs. | 6 95    | 26   |
| 10 | Mercr  | †b  | St-François de Borgia, Confesseur. | 6 105   | 24   |
| 11 | Jeudi  | †b  | Des SS-Sacrement.                  | 6 125   | 22   |
| 12 | Vendr  | †vr | De la Férie.                       | 6 135   | 20   |
| 13 | Samedi | †b  | St-Edouard, Confesseur.            | 6 145   | 18   |
| 14 | DIM    | b   | 22e Pe. MATERNITÉ de la S-VIERGE.  | 6 165   | 16   |
| 15 | Lundi  | b   | Stc-Thérèse, Vierge.               | 6 175   | 14   |
| 16 | Mardi  | r   | St-Callixte, Pape, Martyr.         | 6 195   | 13   |
| 17 | Mercr  | †b  | Ste-Hedwige, Veuve.                | 6 205   | 11   |
| 18 | Jeudi  | r   | ST-LUC, Evangéliste, 2 classe.     | 6 215   | 10   |
| 19 | Vendr  | b   | St-Pierre d'Alcantara, Confesseur. | 6 225   | 8    |
| 20 | Samedi | b   | St-Jean de Canti, Confesseur.      | 6 245   | 6    |
| 21 | DIM    | b   | 23e Pent. PURETÉ de la S-VIERGE.   | 6 255   | 4    |
| 22 | Lundi  | r   | SS-Ursule et Compagnes, Vges. Mar. | 6 275   | 3    |
| 23 | Mardi  | b   | Le SS-Rédempteur.                  | 6 285   | 1    |
| 24 | Mercr  | b   | St-Raphaël, Archange.              | 6 304   | 59   |
| 25 | Jeudi  | †b  | Du SS-Sacrement.                   | 6 314   | 58   |
| 26 | Vendr  | †r  | St-Evariste, Pape, Martyr.         | 6 324   | 56   |
| 27 | Samedi | †vl | Vigile des SS-Simon et Jude.       | 6 344   | 54   |
| 28 | DIM    | r   | 24e Pent. SS-SIMON et JUDE, Apôt.  | 6 354   | 53   |
| 29 | Lundi  | †vr | } De la Férie.                     | 6 374   | 51   |
| 30 | Mardi  | †vr |                                    | 6 384   | 50   |
| 31 | Mercr  | †vl | Jeûne. Vigile de la Toussaint.     | 6 394   | 48   |

CHARADE — Voir le mot à la page 63.

3 L'un anime les chiens; l'autre aiguise le goût,  
 Sur vos lèvres, Daphné, Vénus plaça le tout,

| D. | JOURS |
|----|-------|
| 1  | Jeudi |
| 2  | Vendr |
| 3  | Samed |
| 4  | DIM   |
| 5  | Lundi |
| 6  | Mardi |
| 7  | Mercr |
| 8  | Jeudi |
| 9  | Vendr |
| 10 | Samed |
| 11 | DIM   |
| 12 | Lundi |
| 13 | Mardi |
| 14 | Mercr |
| 15 | Jeudi |
| 16 | Vendr |
| 17 | Samed |
| 18 | DIM   |
| 19 | Lundi |
| 20 | Mardi |
| 21 | Mercr |
| 22 | Jeudi |
| 23 | Vendr |
| 24 | Samed |
| 25 | DIM   |
| 26 | Lundi |
| 27 | Mardi |
| 28 | Mercr |
| 29 | Jeudi |
| 30 | Vend  |


**NOVEMBRE.** Signe du Scorpion.

Premier Quartier le 7 à 7 h 19 m soir.

Pleine Lune le 14 à 11 h 52 m matin

Dernier Quartier le 21 à 8 h 59 m matin

Nouvelle Lune le 29 à 2 h 9 m soir

Balance.

tin  
matin  
n  
soir  
oir

## SOLEIL.

| LEV.  | COU. |
|-------|------|
| 5 58  | 5 40 |
| 6 05  | 5 39 |
| 6 15  | 5 37 |
| 6 25  | 5 35 |
| 6 45  | 5 33 |
| 6 55  | 5 32 |
| 6 65  | 5 30 |
| 6 85  | 5 28 |
| 6 95  | 5 26 |
| 6 105 | 5 24 |
| 6 125 | 5 22 |
| 6 135 | 5 20 |
| 6 145 | 5 18 |
| 6 165 | 5 16 |
| 6 175 | 5 14 |
| 6 195 | 5 13 |
| 6 205 | 5 11 |
| 6 215 | 5 10 |
| 6 225 | 5 8  |
| 6 245 | 5 6  |
| 6 255 | 5 4  |
| 6 275 | 5 3  |
| 6 285 | 5 1  |
| 6 304 | 59   |
| 6 314 | 58   |
| 6 324 | 56   |
| 6 344 | 54   |
| 6 354 | 53   |
| 6 374 | 51   |
| 6 384 | 50   |
| 6 394 | 48   |

| D. JOURS. | CL.       | FETES RELIGIEUSES.                  | SOLEIL.   |
|-----------|-----------|-------------------------------------|-----------|
|           |           |                                     | LEV. COU. |
| 1         | Jeudi b   | TOUS SAINT, 1 classe, d'obligation. | 6 41 46   |
| 2         | Vendr n   | Commemoration des Morts.            | 6 42 45   |
| 3         | Samedi †b | De l'Octave.                        | 6 43 44   |
| 4         | DIM b     | 25e Pe. PATRONAGE de la S-VIERGE.   | 6 45 42   |
| 5         | Lundi b   | St-Charles Borromée, Evêque.        | 6 46 41   |
| 6         | Mardi †b  | } De l'Octave.                      | 6 48 40   |
| 7         | Mercur †b |                                     | 6 49 38   |
| 8         | Jeudi b   | Octave de la Toussaint.             | 6 50 37   |
| 9         | Vendr b   | Dédicace de la Basilique du Sauveur | 6 52 35   |
| 10        | Samedi b  | St-André Avellin, Confesseur.       | 6 54 34   |
| 11        | DIM b     | 26e Pent. St-Martin, Evêque, dble.  | 6 55 33   |
| 12        | Lundi †r  | St-Martin, Pape, Martyr.            | 6 57 32   |
| 13        | Mardi b   | St-Stanislas Kostka, Confesseur.    | 6 58 31   |
| 14        | Mercur †b | St-Didace, Confesseur.              | 6 59 30   |
| 15        | Jeudi b   | Ste-Gertrude, Vierge.               | 7 14 29   |
| 16        | Vendr †vr | De la Férie.                        | 7 24 28   |
| 17        | Samedi †b | St-Grégoire Thaumaturge, Evêque.    | 7 44 27   |
| 18        | DIM b     | 27e Pent. Dédicace des Basiliques.  | 7 54 26   |
| 19        | Lundi b   | Ste-Elizabeth, Veuve.               | 7 64 25   |
| 20        | Mardi b   | St-Félix de Valois, Confesseur.     | 7 74 24   |
| 21        | Mercur b  | Présentation de la Ste-Vierge.      | 7 94 23   |
| 22        | Jeudi r   | Ste-Cécile, Vierge, Martyre.        | 7 104 22  |
| 23        | Vendr r   | St-Clément, Pape, Martyr.           | 7 124 21  |
| 24        | Samedi b  | St-Jean de la Croix, Confesseur.    | 7 134 20  |
| 25        | DIM r     | 28e Pent. Ste-Catherine, Vge, Mart. | 7 144 19  |
| 26        | Lundi †r  | St-Pierre d'Alexandrie, Ev., Mart.  | 7 154 19  |
| 27        | Mardi b   | St-Léonard-de-Port Maurice, Conf.   | 7 164 18  |
| 28        | Mercur r  | SS-Irénée, etc., Martyrs.           | 7 174 18  |
| 29        | Jeudi †vl | Vigile de St-André.                 | 7 184 18  |
| 30        | Vendr r   | ST-ANDRÉ. Apôtre, 2 classe.         | 7 194 17  |

ENIGME.— Voir la réponse à la page 63.

4 i r 7 p 8 e ∞ o R  
g 2 m a t e l a t s 9


**DÉCEMBRE.** Signe du Sagittaire.

Premier Quartier le 7 à 7 h 1 m matin

Pleine Lune le 13 à 11 h 43 m soir.

Dernier Quartier le 21 à 3 h 23 m matin

Nouvelle Lune le 29 à 8 h 15 m matin

| D. | JOURS. | CL. | FÊTES RELIGIEUSES.  | SOLEIL. |      |
|----|--------|-----|---|---------|------|
|    |        |     |   | LEV.    | COU. |
| 1  | Samedi | †b  | De l'Immaculée Conception.                                | 7 21    | 4 17 |
| 2  | DIM    | *vl | 1er de l'AVEUT.   | 7 22    | 4 16 |
| 3  | Lundi  | b   | St-François-Xavier, Confesseur.                           | 7 23    | 4 16 |
| 4  | Mardi  | b   | St-Pierre Chrysologue, Evêque, Doct.                      | 7 25    | 4 16 |
| 5  | Merçr  | †r  | <i>Jeûne.</i> Ste-Bibiane, Vierge, Martyre.               | 7 26    | 4 15 |
| 6  | Jeudi  | b   | St-Nicolas, Evêque.                                       | 7 27    | 4 15 |
| 7  | Vendr  | b   | <i>Jeûne.</i> [Vigile.] S-Ambroise, Ev. Doct              | 7 28    | 4 15 |
| 8  | Samedi | b   | IMMACULEE CONCEPTION, d'obligat.                          | 7 29    | 4 15 |
| 9  | DIM    | *vl | 2e de l'AVEUT.  | 7 30    | 4 15 |
| 10 | Lundi  | b   | Translat. de la S-Maison de Lorette.                      | 7 31    | 4 15 |
| 11 | Mardi  | †b  | St-Damase, Pape.  | 7 32    | 4 15 |
| 12 | Merçr  | †b  | <i>Jeûne.</i> De l'Octave.                                | 7 33    | 4 15 |
| 13 | Jeudi  | r   | Ste-Lucie, Vierge, Martyre.                               | 7 34    | 4 15 |
| 14 | Vendr  | †b  | <i>Jeûne.</i> De l'Octave.                                | 7 35    | 4 15 |
| 15 | Samedi | b   | Octave de l'Immaculée Conception.                         | 7 36    | 4 15 |
| 16 | DIM    | vl  | 3e de l'AVEUT.  | 7 37    | 4 15 |
| 17 | Lundi  | †r  | St-Eusèbe, Evêque, Martyr.                                | 7 37    | 4 15 |
| 18 | Mardi  | b   | Expectation de la Ste-Vierge.                             | 7 38    | 4 16 |
| 19 | Merçr  | †vl | <i>Jeûne, 4 Temps.</i> ) De la Férie.<br><i>Vigile.</i> ) | 7 38    | 4 16 |
| 20 | Jeudi  | †vl |   | 7 39    | 4 16 |
| 21 | Vendr  | r   | <i>Jeûne, 4 Temps.</i> S-THOMAS, Apôtre.                  | 7 40    | 4 17 |
| 22 | Samedi | †vl | <i>Jeûne, 4 Temps.</i> De la Férie.                       | 7 40    | 4 17 |
| 23 | DIM    | vl  | 4e de l'AVEUT.  | 7 41    | 4 18 |
| 24 | Lundi  | vl  | <i>Jeûne.</i> Vigile de Noël.                             | 7 41    | 4 18 |
| 25 | Mardi  | b   | NOEL, 1 classe, d'obligation.                             | 7 42    | 4 19 |
| 26 | Merçr  | r   | ST-ETIENNE, 1er Martyr.                                   | 7 42    | 4 20 |
| 27 | Jeudi  | b   | ST-JEAN, Apôtre, Evangéliste.                             | 7 42    | 4 20 |
| 28 | Vendr  | vl  | SS-INNOCENTS, Martyrs.                                    | 7 43    | 4 21 |
| 29 | Samedi | r   | St-Thomas de Cantorbery, Ev. Mart.                        | 7 43    | 4 22 |
| 30 | DIM    | b   | Dans l'Octave, Sémid.                                     | 7 43    | 4 23 |
| 31 | Lundi  | b   | St-Sylvestre, Pape.                                       | 7 43    | 4 24 |

\* \* \* Quelle fille, dites-moi, vint au monde sans père, eut pour sa mère un homme, et pour époux sa mère ? Eve.

Siège d  
Son Ex

THERLAN

G. C. M.

21 mars

CAROLIN

la reine

mandant

Halifax

Lt.-Co

etc., secr

Major V

Le Très

Premi

L'Hon.

Sir Alex

Sir Cns.

Sir Hec

Sir Sam

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

L'Hon.

portefe

Armanç

Baillarç

Bellero

Bureau

Chaffer

Chapai

Chinic

Cochra

Cormic

DeBou

Massor

## Puissance du Canada.

Siège du Gouvernement, Ottawa.

Son Excellence le Très Honorable Sir JOHN-DOUGLAS-SUTHERLAND CAMPBELL, MARQUIS DE LORNE, K.T., G.C.M.G.P.C., (né à Loudres le 6 août 1845), a épousé, le 21 mars 1871, Son Altesse Royale LA PRINCESSE LOUISE-CAROLINA-ALBERTA, (née le 18 mars 1848) fille de S.M. la reine Victoria. Gouverneur-Général du Canada et Commandant en chef, nommé en novembre 1878 et assermenté à Halifax le 25 novembre 1878.

Lt.-Col. F.W. de Winton, chevalier de la Légion d'honneur etc., secrétaire du gouverneur-général et secrétaire militaire. Major Vernon Chester, Hon. W. R. Bagot, Aides-de-camp. Le Très Hon. Sir John A. Macdonald, K.C.B K.C.M.G.P.C., Premier et ministre de l'Intérieur.

L'Hon. Frank Smith, Président du Conseil.

Sir Alex. Campbell, C. R., ministre de la Justice.

Sir Chs. Tupper, K.C.M.G., ministre des Can. et Chem. de F.

Sir Hector Langevin, K.C.M.G., ministre des Travaux Pub.

Sir Samuel Léonard Tilley, K.C.M.G., ministre des Finances.

L'Hon. J. H. Pope, ministre de l'Agriculture.

L'Hon. Mackenzie Bowell, ministre des Douanes.

L'Hon. P. R. Adolphe Caron, ministre de la Milice.

L'Hon. McClellan, ministre de la Marine et des Pêcheries.

L'Hon. J. Costigan, ministre du Revenu de l'Intérieur.

L'Hon. J. A. Chapleau, Secrétaire d'Etat.

L'Hon. John Carling, ministre des Postes.

L'Hon. D. L. MacPherson, Président du Sénat, ministre sans portefeuille.

*Membres du Sénat Canadien, pour Québec.*

Armand, J. F., Repentigny. Ferrier, James, Shawinigan.

Baillargeon, P., Stadacona. Guévremont, J. B., Sorel.

Bellerose, J. H., De la Naudière. Hamilton, John, Inkerman.

Bureau, J. O., De Lorimier. Pâquet, A. H., De Lavallière.

Chaffers, W. H., Rougemont. Pelletier, C. A. P., Grandville.

Chapais, J. C., De La Durantaye. O'Gilvie, —, Alma.

Chinic, E., Golfe. Pozer, C. H., Lauzon.

Cochrane, M. H., Wellington. Price, D. E., Laurentides.

Cormier, C., Kennébec. Ryan, Thomas, Victoria.

DeBoucherville, C., Montarville. Stevens, G. G., Bedford.

Masson, R., Mille-Isles. Trudel, F. X. A., Salaberry.

— — — La Salle. Thibaudeau, R., Rigaud.

Sagittaire.

matin

sir.

a matin

matin

## SOLEIL.

LEV. COU.

7 21 4 17

7 22 4 16

7 23 4 16

7 25 4 16

7 26 4 15

7 27 4 15

7 28 4 15

7 29 4 15

7 30 4 15

7 31 4 15

7 32 4 15

7 33 4 15

7 34 4 15

7 35 4 15

7 36 4 15

7 37 4 15

7 37 4 15

7 38 4 16

7 38 4 16

7 39 4 16

7 40 4 17

7 40 4 17

7 41 4 18

7 41 4 18

7 42 4 19

7 42 4 20

7 42 4 20

7 43 4 21

7 43 4 22

7 43 4 23

7 43 4 24

as père, eut  
Eve.

## Province de Québec.

Lieut.-Gouverneur: L'Honorable Théodore Robitaille.

Aide-de-Camp: Capt. H. C. Sheppard.

Secrétaire Privé: Thomas Chapais.

*Conseil Exécutif.*

L'Hon. J. A. Mousseau, Premier et Procureur-Général.

L'Hon. J. W. Wurtele, Trésorier.

L'Hon. Elizée Dionne, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux Publics.

William W. Lynch, Commissaire des Terres de la Couronne.

Henry Starnes, Ministre des Chemins de Fer.

Jean Blanchet, Secrétaire-Provincial.

*Conseillers Législatifs.*

L'Hon. Boucher de LaBruère, Orateur; Rougemont.

de Boucherville, C. Montarville. Hearn, John, Stadacona.

Archambault, Ls, Repentigny. Lavolette, J. G. DeLorimier.

Ross, J. J. Shaouinigan. Lacoste, Alexandre, Mille-Iles.

Dionne, E. Grandville. Panet, Louis, LaSalle.

Starnes, H. Salaberry. Proulx, J. B. G. DeLaVallière.

Beaudry, J. L. Alma. Prudhomme, J. E. Rigaud.

Bryson, George, Inkerman. Sorel.

Ferrier, J. Victoria. Rémillard, E. DeLaDurantaye.

Couture, George, Lauzon. Savage, Th. Golfe.

Dostaler, P. C. de la Naudière. Webb, W. H. Wellington.

Gingras, Jean C Laurentides. Wood, Th. Bedford.

Gérin, Elzéar, Kennébec.

*Représentants du peuple.*

| <i>Comtés.</i>   | <i>Communes.</i> | <i>Locale.</i>     |
|------------------|------------------|--------------------|
| Argenteuil.....  | Abbott.....      | Owens.             |
| Bagot.....       | Dupont.....      | Casavant.          |
| Beauce.....      | Bolduc.....      | Blanchet.          |
| Beauharnois..... | Bergeron.....    | Bergevin.          |
| Bellechasse..... | Amyot.....       | Faucher de St-Maur |
| Berthier.....    | Cuthbert.....    | Robillard.         |
| Bonaventure..... | Riopel.....      | Martin.            |
| Brome.....       | Fisher.....      | Lynch.             |
| Chambly.....     | Benoit.....      | Martel.            |
| Champlain.....   | Montplaisir..... | Trudel.            |

Com

Charlevoix

Chateaug

Chicoutim

Compton.

Deux-Mor

Dorchester

Drummon

Gaspé....

Hochelag

Huntingd

Iberville.

Jacques C

Joliette...

Kamoura

Laprairie

L'Assomp

Laval. ..

Lévis...

L'Islet. ..

Lotbiniér

Maskinon

Mégantic

Missisqu

Montcalr

Montmag

Montmor

Montréal

Montréal

Montréal

Napiervil

Nicolet ..

Ottawa (

Pontiac .

Portneuf

Québec (

Québec (

Québec l

Québec (

Richelie

Richmon

| <i>Comtés.</i>        | <i>Communes.</i> | <i>Local.</i> |
|-----------------------|------------------|---------------|
| Charlevoix.....       | Cimon.....       | Gauthier.     |
| Chateauguay.....      | Holton.....      | Laberge.      |
| Chicoutimi&Saguen     | Gagné.....       | St-Hilaire.   |
| Compton.....          | Pope.....        | Sawyer.       |
| Deux-Montagnes ...    | Daoust.....      | Beauchamp.    |
| Dorchester.....       | Lesage.....      | Audet.        |
| Drummond&Arthab       | Bourbeau... ..   | Watts.        |
| Gaspé.....            | Fortin.....      | Flynn.        |
| Hochelaga.....        | Desjardins.....  | Beaubien.     |
| Huntingdon.....       | Scriver.....     | Cameron.      |
| Iberville.....        | Bécharde.....    | Demers.       |
| Jacques Cartier.....  | Girouard.....    | Mousseau.     |
| Joliette.....         |                  | Lavallée.     |
| Kamouraska.....       | Blondeau... ..   | Gagnon.       |
| Laprairie.....        | Pinsonnault..... | Charlebois.   |
| L'Assomption.....     | Hurteau.....     | Marion.       |
| Laval.....            | Ouimet.....      | Leblanc.      |
| Lévis.....            | Blanchet.....    | Paquet.       |
| L'Islet.....          | Casgrain.....    | Marcotte.     |
| Lotbinière.....       | Rinfret.....     | Joly.         |
| Maskinongé.....       | Houde.....       | Caron.        |
| Mégantic... ..        | Fréchette.....   | Irvine.       |
| Missisquoi.....       | Baker.....       | Spencer.      |
| Montcalm.....         | Dugas.....       | Richard.      |
| Montmagny.....        | Landry.....      | Fortin.       |
| Montmorency.....      | Valin.....       | Desjardins.   |
| Montréal Centre... .. | Curran.....      | Stephens.     |
| Montréal Est.....     | Coursol.....     | Taillon.      |
| Montréal Ouest ...    | Gault.....       | McShane.      |
| Napierville.....      | Catudal.....     | Paradis.      |
| Nicolet.....          | Méthot.....      | Houde.        |
| Ottawa Comté.....     | Wright.....      | Duhamel.      |
| Pontiac.....          | Bryson.....      | Poupore.      |
| Portneuf.....         | St-George.....   | Brousseau.    |
| Québec Centre.....    | Bossé.....       | Rinfret.      |
| Québec Comté.....     | Caron.....       | Garneau.      |
| Québec Est.....       | Laurier.....     | Shehyn.       |
| Québec Ouest.....     | McGreevy.....    | Carbray.      |
| Richelieu.....        | Massue.....      | Leduc.        |
| Richmond & Wolfe.     | Ives.....        | Picard.       |



| <i>Comtés.</i>      | <i>Communes.</i> | <i>Local.</i> |
|---------------------|------------------|---------------|
| Rimouski...         | Billy .....      | Asselin.      |
| Rouville .....      | Gigault ..       | Poulin.       |
| St-Hyacinthe .....  | Bernier.....     | Mercier.      |
| St-Jean, .....      | Bourassa.....    | Marchand.     |
| St-Maurice. ....    | Désaulniers..... | Désaulniers.  |
| Shefford. ....      | Auger. ....      | Frégeau.      |
| Sherbrooke .....    | Hall .....       | Robertson.    |
| Soulanges.....      | de Beaujeu ..... | Duckett.      |
| Stanstead .....     | Colby. ....      | Thornton.     |
| Témiscouata .....   | Grandbois .....  | Deschène.     |
| Terrebonne.....     | Chapleau .....   | Nantel.       |
| Trois-Rivières..... | Langevin .....   | Dumoulin.     |
| Vaudreuil.....      | McMillan .....   | Archambault.  |
| Verchères .....     | Geoffrion .....  | Bernard.      |
| Yamaska.....        | Vanasse .....    | Wurtele.      |

*Province d'Ontario.*

|                     |                        |                     |
|---------------------|------------------------|---------------------|
| Addington .....     | J. W. Bell. ....       | Desmond, O.         |
| Algoma.....         | Simon J. Dawson ...    | Prin. Arth. L'dingO |
| Bothwell... ..      | J. J. Hawkins .....    | Brantford, O.       |
| Brant, Nord.....    | Jas. Somerville.....   | Dundas, O.          |
| Brant, Sud .....    | William Paterson ...   | Brantford, O.       |
| Brockville.....     | J. F. Wood.....        | Brockville, O.      |
| Bruce, Nord.....    | McNeill.....           | Marton, O.          |
| Bruce, Est .....    | Rupert M. Wells...     | Toronto.            |
| Bruce, Ouest .....  | J. Somerville. ....    | Lucknow, O.         |
| Cardwell .....      | Thomas White .....     | Montréal.           |
| Carleton.....       | Sir John Macdonald     | Ottawa.             |
| Cornwall .....      | Dr. Darby Bergin..     | Cornwall, O.        |
| Dundas .....        | Dr. Hickey. ....       | Morrisburg, O.      |
| Durham, Est.....    | Lt.-cl. A. T. Williams | Port Hope. O.       |
| Durham, Ouest.....  | Hon. Ed. Blake....     | Toronto.            |
| Elgin, Est... ..    | Dr. Wilson. ....       | St-Thomas, O.       |
| Elgin, Ouest ... .. | Geo. E. Casey.....     | Fingal, O.          |
| Essex, Nord .....   | James C. Paterson.     | Windsor, O.         |
| Essex, Sud .....    | Lewis Wigle .....      | Leamington, O.      |
| Fontenac ... ..     | G. A. Kirkpatrick .    | Kingston, O.        |
| Glengarry.....      | Donald Macmaster.      | Montreal            |
| Grenville.....      | W. F. Benson .....     | Cardinal, O.        |
| Grey, Est.....      | Thomas S. Sproule.     | Marksdale, O.       |
| Grey, Nord. ....    | B. Allen .....         | Owen Sound, O.      |

Co  
 Grey, Su  
 Haldima  
 Halton...  
 Hamilton  
 Hastings  
 Hastings  
 Hastings  
 Huron,  
 Huron, I  
 Huron S  
 Kent, O  
 Kingstor  
 Lambtor  
 Lambtor  
 Lanark,  
 Lanark,  
 Leeds et  
 Leeds, S  
 Lennox  
 Lincoln  
 London  
 Middle  
 Middle  
 Middle  
 Middle  
 Monck  
 Muskok  
 Norfolk  
 Norfolk  
 Northu  
 Northu  
 Ontario  
 Ontario  
 Ontario  
 Ottawa  
 Oxford  
 Oxford  
 Peel...

| <i>Comtés.</i>       | <i>Communes.</i>    | <i>Résidences.</i> |
|----------------------|---------------------|--------------------|
| Grey, Sud .....      | Dr. G. Landerkin... | Hanover, O.        |
| Haldimand .....      | David Thompson ...  | Deans, O.          |
| Halton..... ..       | W. McCraney.....    | Oakville, O.       |
| Hamilton.....        | F. E. Kilvert. .... | Hamilton, O.       |
|                      | Thomas Robertson.   | Hamilton, O.       |
| Hastings, Est.....   | John White.....     | Roslin, O.         |
| Hastings, Nord.....  | Hon. M K. Bowell.   | Ottawa.            |
| Hastings, Ouest....  | Alex. Robertson ... | Belleville, O.     |
| Huron, Ouest .....   | Malcolm C. Cameron  | Goderich, O.       |
| Huron, Est.....      | Thomas Farrow ...   | Bluevale, O.       |
| Huron Sud .....      | J. McMillan .....   | Constance, O.      |
| Kent, Ouest .....    | H. Smith.....       | Chatham, O.        |
| Kingston .....       | Alexander Gunn ...  | Kingston, O.       |
| Lambton, Est .....   | J. H. Fairbank..... | Petrolia, O.       |
| Lambton, Ouest ...   | J. F. Lister.....   | Sarnia.            |
| Lanark, Nord .....   | Jamieson.....       | Almonte, O.        |
| Lanark, Sud .....    | John G. Haggart ... | Perth, O.          |
| Leeds et Grenville . | Chs. F. Ferguson... | Kemptville, O.     |
| Leeds, Sud .....     | G. Taylor .....     | Gananoque, O.      |
| Lennox .....         | Sir John Macdonald  | Ottawa.            |
| Lincoln .....        | John C. Rykert..... | S'-Catherines, O.  |
| London. ....         | Hon. John Carling.. | Ottawa.            |
| Middlesex, Est.....  | Duncan MacMillan    | London.            |
| Middlesex, Nord....  | Timothy Coughlin..  | Offa, O.           |
| Middlesex, Sud ....  | J. Armstrong .. ... | London, O.         |
| Middlesex, Ouest ... | Geo. W. Ross.....   | Strathroy, O.      |
| Monck .....          | Laughlin McCallum   | Stromnes, O.       |
| Muskoka et Parry S.  | W. E. O'Brien ..... | Shanty Bay, O.     |
| Norfolk, Nord.....   | John Charlton ..... | Lynedoch, O.       |
| Norfolk, Sud.....    | J. Jackson . ....   | Simcoe, O.         |
| Northumberland Est   | Ed. Cochrane .....  | Brighton, O.       |
| Northumberland, O.   | G. Guillet .....    | Cobourg, O.        |
| Ontario, Nord.....   | Alex. P. Cockburn.  | Beaverton, O.      |
| Ontario, Sud.....    | F. W. Glen.....     | Oshawa, O.         |
| Ontario Ouest.....   | George Wheler ..... | Uxbridge, O.       |
| Ottawa.....          | Joseph Tassé.....   | Ottawa.            |
|                      | C. Mackintosh ..... | Ottawa.            |
| Oxford, Nord.....    | James Sutherland... | Woodstock, O.      |
| Oxford, Sud .....    | A. Harley .....     | Harley, O.         |
| Peel.....            | J. Fleming.....     | Brampton, O.       |

| <i>Comtés.</i>        | <i>Communes.</i>    | <i>Résidences.</i> |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| Perth, Nord .....     | Sam. Rollin Hesson. | Stratford, O.      |
| Perth, Sud.....       | James Trow .....    | Stratford, O.      |
| Peterborough, Est .   | John Burnham .....  | Ashburnham, O.     |
| Peterborough, Ouest   | Geo. Hilliard ..... | Peterborough, O.   |
| Prescott.....         | Simon Labrosse ...  | St-Eugène, O.      |
| Prince Edward .....   | Dr. J. M. Platt.... | Picton, O.         |
| Renfrew, Nord.....    | Peter White, Jr.... | Pembroke, O.       |
| Renfrew, Sud. ....    | R. Campbell ... ..  | Eganville, O.      |
| Russell .....         | M. K. Dickinson ... | Manotick, O.       |
| Simcoe, Est.....      | H. H. Cook .....    | Toronto.           |
| Simcoe, Nord .....    | Dalton McCarthy ... | Barrie, O.         |
| Simcoe, Sud .....     | Col. Tyrwhitt ..... | Bradford, O.       |
| Toronto, Centre ....  | Robert Hay .....    | Toronto.           |
| Toronto, Est.....     | J. Small. ....      | Toronto.           |
| Toronto, Ouest.....   | James Beaty .....   | Toronto            |
| Victoria, Nord . .... | Hector Cameron .... | Toronto.           |
| Victoria, Sud .....   | J. R. Dundas. ....  | Lindsay, O.        |
| Waterloo, Nord ....   | Hugo Kranz .....    | Berlin, O.         |
| Waterloo, Sud.....    | James Livingston .  | Baden, O.          |
| Welland. ....         | Dr. Ferguson. ....  | Niagara, O.        |
| Wellington, Centre,   | Geo. E. Orton, M.D. | Fergus, O.         |
| Wellington, Nord..    | J. McMullin .....   | Mount Forest, O.   |
| Wellington, Sud....   | Jas. Innes. ....    | Guelph, O.         |
| Wentworth, Nord..     | Thomas Bain .....   | Strabane, O.       |
| Wentworth, Sud....    | L. Springer.....    | Hamilton, O.       |
| York, Est ... ..      | Hon. A. Mackenzie   | Toronto.           |
| York, Nord .....      | W. Mulock .....     | Toronto.           |
| York, Ouest.....      | Natha. C. Wallace . | Woodbridge, O.     |

*Province de la Nouvelle-Ecosse.*

|                    |                       |                       |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|
| Annapolis. ....    | W. H. Ray.....        | Clementsport, N.E.    |
| Antigonish. ....   | Angus McIsaac ...     | Antigonish, N.E.      |
| Cap-Breton .....   | Wm. McDonald ...      | Little Glace B., N.E. |
|                    | M. Dodd. ....         | Sydney, N.E.          |
| Colchester .....   | Hon. A. W. McLelan    | Ottawa, O.            |
| Cumberland .....   | Sir Chs. Tupper, C.B. | Ottawa.               |
| Digby.... ..       | W. B. Vail. ....      | Halifax.              |
| Guysborough . .... | John A. Kirk. ....    | Glenelg, N.E.         |
| Halifax. ....      | Malachy B. Daly...    | Halifax, N.E.         |
|                    | Mathew H. Richey.     | Halifax, N.E.         |
| Hants, .....       | William H. Allison.   | Newport, N.E.         |

Inverness  
Kings...  
Lunenburg  
Picton...  
Queens ..  
Richmond  
Shelburne  
Victoria  
Yarmouth

Alberta...  
Carleton  
Charlottetown  
Gloucester  
Kent....  
King's...  
Northampton  
Queen's  
Restigouche  
St-Jean,  
St-Jean  
Sunbury  
Victoria  
Westmead  
York ..

Caribou  
Ile Verte  
New West  
Victoria  
Yale...

Lisgar  
Marquette  
Provencher  
Selkirk  
Winnipeg

idences.

| Comtés.          | Communes.             | Résidences.       |
|------------------|-----------------------|-------------------|
| Inverness .....  | Hugh Cameron, M. D.   | Mabou, N.E.       |
| Kings.....       | D. B. Wood worth .    | Cornwallis, N.E.  |
| Lunenburg .....  | T. Keefer.....        | Bridgewater, N.E. |
| Pictou .....     | { John McDougall!...  | Westville, N.E.   |
|                  | { C. Tupper, jr. .... | Halifax, N.E.     |
| Queens ... ..    | J. F. Forbes... ..    | Liverpool, N.E.   |
| Richmond .....   | H. N. Paint. ....     | Halifax, N.E.     |
| Shelbourne ..... | Thos. Robertson ...   | Barrington, N.E.  |
| Victoria .....   | Hon. C.J. Campbell.   | Baddeck, N.E.     |
| Yarmouth . ....  | R. Kinzey.....        | Yarmouth, N.E.    |

*Province du Nouveau-Brunswick.*

|                      |                      |                   |
|----------------------|----------------------|-------------------|
| Albert... ..         | John Wallace. ....   | Hillsboro, N.B.   |
| Carleton. ....       | David Irvine. ....   | Wicklow, N.B.     |
| Charlotte .....      | Hon. A. Gillmor, jr. | St-George, N.B.   |
| Gloucester. ... ..   | K. F. Burns .....    | Bathurst, N.B.    |
| Kent.....            | Gilbert A. Girouard  | Bouctouche, N.B.  |
| King's... ..         | .....                | .....             |
| Northumberland. ...  | Hon. Peter Mitchell. | Montréal.         |
| Queen's... ..        | George G. King ...   | Chipman, N.B.     |
| Restigouche .....    | Moffat .....         | Dalhousie, N.B.   |
| St-Jean, Ville ..... | Sir L. Tilley .....  | Ottawa.           |
| St-Jean, Comté.....  | Hon. Isaac Burpee    | St-Jean, N.B.     |
| Sunbury ... ..       | Charles Burpee ...   | Sheffield, N.B.   |
| Victoria... ..       | John Costigan.....   | Ottawa.           |
| Westmereland .....   | J Wood. . ....       | Sackville, N.B.   |
| York .....           | John Pickard.....    | Fredericton, N.B. |

*Province de la Colombie.*

|                       |                      |                  |
|-----------------------|----------------------|------------------|
| Cariboo .....         | Reid .....           | Quesnelle, C.A.  |
| Ile Vancouver .....   | D. W. Gordon .....   | Nanaimo, C.A.    |
| New Westminster... .. | J. A. R. Homer. .... | New Westminster. |
| Victoria .....        | { E. C. Baker .....  | Victoria, C.A.   |
|                       | { Noa Shakepeare ... | Victoria, C.A.   |
| Yale.....             | F. X. Barnard .....  | Victoria, C.A.   |

*Province de Manitoba.*

|                  |                    |                     |
|------------------|--------------------|---------------------|
| Lisgar.....      | A. W. Ross.....    | Winnipeg, M.        |
| Marquette.. ..   | Robert Watson .... | Portage La Prairie. |
| Provencher ..... | Hon. Josph Royal.  | St-Boniface, M.     |
| Selkirk... ..    | Hugh Sutherland..  | Winnipeg, M.        |
| Winnipeg, .. ..  | Thomas Scott. .... | Winnipeg, M.        |

Province de l'Île du Prince-Edouard.

| Comtés.          | Communes.            | Résidences.           |
|------------------|----------------------|-----------------------|
| King . . . . .   | P. A. McIntyre ....  | Souris, I.P.E.        |
|                  | A. C. Macdonald ...  | Montagne Bridge.      |
|                  | J. E. Robertson. . . | Montagne, I.P.E.      |
| Prince . . . . . | Ed. Hackett .....    | Tignish, I.P.E.       |
|                  | James Yeo. ....      | Port Hill, I.P.E.     |
| Queen . . . . .  | J. J. Jenkins .....  | Charlottetown, I.P.E. |
|                  | L. H. Davis .....    | Charlottetown.        |

Dette Publique du Canada.

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1867.....\$75,728,641.37 | 1875.....\$116,008,378.02 |
| 1868..... 75,757,134.74  | 1876..... 124,551,514.08  |
| 1869..... 75,859,319.20  | 1877..... 133,235,309.03  |
| 1870..... 78,209,742.45  | 1878..... 140,362,069.91  |
| 1871..... 77,706,517.65  | 1879..... 142,990,187.36  |
| 1872..... 82,187,072.04  | 1880..... 152,451,588.61  |
| 1873..... 99,848,461.64  | 1881..... 155,395,780.40  |
| 1874.....108,324,964.42  |                           |

Pesanteur des Grains.

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Le minot de Blé doit peser..... | 60 livres. |
| “ Blé d'inde, battu, doit peser | 56 “       |
| “ Seigle “                      | 56 “       |
| “ Avoine “                      | 32 “       |
| “ Orge “                        | 46 “       |
| “ Sarazin “                     | 56 “       |
| “ Pommes de terre “             | 60 “       |
| “ Betteraves “                  | 60 “       |
| “ Haricots (fèves) “            | 60 “       |
| “ Son “                         | 22 “       |
| “ Graine de trèfle “            | 60 “       |
| “ Graine de mil “               | 45 “       |
| “ Graine de foin “              | 14 “       |

\* \* \* Un cultivateur canadien qui n'était jamais venu au chef-lieu de son district demandait à un avocat, en regardant le palais de justice : Qu'est-ce que c'est donc que ce bâtiment là ? C'est un moulin, répondit le procureur ! Ah ! reprend le paysan, je ne m'étonne donc plus de voir tous ces ânes à la porte, avec leurs sacs !.....

TABL

Temps. \$

1 Jour.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

1 Mo

2

3

4

5

6

7

8

9

12

TABLE D'INTERET. SIX par Cent.

| Temp.   | \$1 | \$2 | \$3 | \$4 | \$5 | \$6 | \$7 | \$8 | \$9 | \$10 | \$100 | \$1,000 |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------|---------|
| 1 Jour. | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 2     | 17      |
| 2       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 3     | 33      |
| 3       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1    | 5     | 50      |
| 4       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1    | 7     | 67      |
| 5       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 8     | 83      |
| 6       | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 10    | 1 00    |
| 7       | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 12    | 1 17    |
| 8       | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 13    | 1 33    |
| 9       | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2    | 15    | 1 50    |
| 10      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2    | 17    | 1 67    |
| 11      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2    | 18    | 1 83    |
| 12      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 20    | 2 00    |
| 13      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 22    | 2 17    |
| 14      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 23    | 2 33    |
| 15      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 25    | 2 50    |
| 16      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 27    | 2 67    |
| 17      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 28    | 2 83    |
| 18      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 30    | 3 00    |
| 19      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3    | 32    | 3 17    |
| 20      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3    | 33    | 3 33    |
| 21      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4    | 35    | 3 50    |
| 22      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4    | 37    | 3 67    |
| 23      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4    | 38    | 3 83    |
| 24      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 40    | 4 00    |
| 25      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4   | 4    | 42    | 4 17    |
| 26      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4   | 4    | 43    | 4 33    |
| 27      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 45    | 4 50    |
| 28      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 47    | 4 67    |
| 29      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 48    | 4 83    |
| 1 Mois  | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 50    | 5 00    |
| 2       | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10   | 1 00  | 10 00   |
| 3       | 2   | 3   | 5   | 6   | 8   | 9   | 11  | 12  | 14  | 15   | 1 50  | 15 00   |
| 4       | 2   | 4   | 6   | 8   | 10  | 12  | 14  | 16  | 18  | 20   | 2 00  | 20 00   |
| 5       | 3   | 5   | 8   | 10  | 13  | 15  | 18  | 20  | 23  | 25   | 2 50  | 25 00   |
| 6       | 3   | 6   | 9   | 12  | 15  | 18  | 21  | 24  | 27  | 30   | 3 00  | 30 00   |
| 7       | 4   | 7   | 11  | 14  | 18  | 21  | 25  | 28  | 32  | 35   | 3 50  | 35 00   |
| 8       | 4   | 8   | 12  | 16  | 20  | 24  | 28  | 32  | 36  | 40   | 4 00  | 40 00   |
| 9       | 5   | 9   | 14  | 18  | 23  | 27  | 32  | 36  | 41  | 45   | 4 50  | 45 00   |
| 12      | 6   | 12  | 18  | 24  | 30  | 36  | 42  | 54  | 60  | 60   | 6 00  | 60 00   |

dences.  
 L.P.E.  
 ne Bridge.  
 ne, I.P.E.  
 , I.P.E.  
 ll, I.P.E.  
 tetown, IPE  
 tetown.

008,378.02  
 551,514.08  
 235,309.03  
 362,069.91  
 990,187.36  
 451,588.61  
 395,780.40

0 livres.  
 3 "  
 8 "  
 2 "  
 6 "  
 6 "  
 0 "  
 0 "  
 0 "  
 2 "  
 0 "  
 5 "  
 4 "

mais venu au  
 en regardant  
 e ce bâtiment  
 Ah! reprend  
 ces ânes à la

TABLE D'INTETET. SEPT par cent.

| Temps.  | \$1 | \$2 | \$3 | \$4 | \$5 | \$6 | \$7 | \$8 | \$9 | \$10 | \$100 | \$1,000 |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------|---------|
| 1 Jour. | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 2     | 19      |
| 2       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 4     | 39      |
| 3       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1    | 6     | 58      |
| 4       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1    | 8     | 78      |
| 5       | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 10    | 97      |
| 6       | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 12    | 1 17    |
| 7       | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 14    | 1 36    |
| 8       | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2    | 16    | 1 56    |
| 9       | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2    | 18    | 1 75    |
| 10      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 19    | 1 94    |
| 11      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 21    | 2 14    |
| 12      | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 23    | 2 33    |
| 13      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 25    | 2 53    |
| 14      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 27    | 2 72    |
| 15      | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 29    | 2 92    |
| 16      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 31    | 3 11    |
| 17      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3    | 33    | 3 31    |
| 18      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4    | 35    | 3 50    |
| 19      | 0   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4    | 37    | 3 69    |
| 20      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 39    | 3 89    |
| 21      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 41    | 4 08    |
| 22      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4   | 4    | 43    | 4 28    |
| 23      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 4    | 45    | 4 47    |
| 24      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 47    | 4 67    |
| 25      | 0   | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 49    | 4 86    |
| 26      | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 51    | 5 06    |
| 27      | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 53    | 5 25    |
| 28      | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 54    | 5 44    |
| 29      | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6    | 56    | 5 64    |
| 1 Mois  | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5   | 6    | 58    | 5 83    |
| 2       | 1   | 2   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 11  | 12   | 1 17  | 11 67   |
| 3       | 2   | 4   | 5   | 7   | 9   | 11  | 12  | 14  | 16  | 18   | 1 75  | 17 50   |
| 4       | 2   | 5   | 7   | 9   | 12  | 14  | 16  | 19  | 21  | 23   | 2 33  | 23 33   |
| 5       | 3   | 6   | 9   | 12  | 15  | 18  | 20  | 23  | 26  | 29   | 2 92  | 29 17   |
| 6       | 4   | 7   | 11  | 14  | 18  | 21  | 25  | 28  | 32  | 35   | 3 50  | 35 00   |
| 7       | 4   | 8   | 12  | 16  | 20  | 25  | 29  | 33  | 37  | 41   | 4 08  | 40 83   |
| 8       | 5   | 9   | 14  | 17  | 23  | 28  | 33  | 37  | 42  | 47   | 4 67  | 46 67   |
| 9       | 5   | 11  | 16  | 21  | 26  | 32  | 37  | 42  | 47  | 53   | 5 25  | 52 50   |
| 12      | 7   | 14  | 21  | 28  | 35  | 42  | 49  | 56  | 63  | 70   | 7 00  | 70 00   |

TABLE

| Temps.  | 1 |
|---------|---|
| 1 Jour. | 0 |
| 2       | 0 |
| 3       | 0 |
| 4       | 0 |
| 5       | 0 |
| 6       | 0 |
| 7       | 0 |
| 8       | 0 |
| 9       | 0 |
| 10      | 0 |
| 11      | 0 |
| 12      | 0 |
| 13      | 0 |
| 14      | 0 |
| 15      | 0 |
| 16      | 0 |
| 17      | 0 |
| 18      | 0 |
| 19      | 0 |
| 20      | 0 |
| 21      | 0 |
| 22      | 0 |
| 23      | 1 |
| 24      | 1 |
| 25      | 1 |
| 26      | 1 |
| 27      | 1 |
| 28      | 1 |
| 29      | 1 |
| 1 Mois  | 1 |
| 2       | 1 |
| 3       | 1 |
| 4       | 1 |
| 5       | 1 |
| 6       | 1 |
| 7       | 1 |
| 8       | 1 |
| 9       | 1 |
| 12      | 1 |

TABLE D'INTERET. HUIT par cent

| r cent. |         | TABLE D'INTERET. HUIT par cent |   |     |     |     |     |     |     |     |     |      |       |         |
|---------|---------|--------------------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------|---------|
| 00      | \$1,000 | Temps.                         | 1 | \$2 | \$3 | \$4 | \$5 | \$6 | \$7 | \$8 | \$9 | \$10 | \$100 | \$1,000 |
| 2       | 19      | 1 Jour.                        | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 2     | 22      |
| 4       | 39      | 2                              | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 4     | 44      |
| 6       | 58      | 3                              | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1    | 7     | 67      |
| 8       | 78      | 4                              | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 9     | 89      |
| 10      | 97      | 5                              | 0 | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 11    | 1.11    |
| 12      | 1 17    | 6                              | 0 | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 13    | 1 33    |
| 14      | 1 36    | 7                              | 0 | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2    | 16    | 1 56    |
| 16      | 1 56    | 8                              | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 18    | 1 78    |
| 18      | 1 75    | 9                              | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 20    | 2 00    |
| 19      | 1 94    | 10                             | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 22    | 2 22    |
| 21      | 2 14    | 11                             | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 24    | 2 44    |
| 23      | 2 33    | 12                             | 0 | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 27    | 2 67    |
| 25      | 2 53    | 13                             | 0 | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 29    | 2 89    |
| 27      | 2 72    | 14                             | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 31    | 3 11    |
| 29      | 2 92    | 15                             | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3    | 33    | 3 33    |
| 31      | 3 11    | 16                             | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4    | 36    | 3 56    |
| 33      | 3 31    | 17                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4    | 38    | 3 78    |
| 35      | 3 50    | 18                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 40    | 4 00    |
| 37      | 3 69    | 19                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 42    | 4 22    |
| 39      | 3 89    | 20                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 4    | 44    | 4 44    |
| 41      | 4 08    | 21                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 47    | 4 67    |
| 43      | 4 28    | 22                             | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 49    | 4 89    |
| 45      | 4 47    | 23                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 51    | 5 11    |
| 47      | 4 67    | 24                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 53    | 5 33    |
| 49      | 4 86    | 25                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6    | 56    | 5 56    |
| 51      | 5 06    | 26                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6    | 58    | 5 78    |
| 53      | 5 25    | 27                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5   | 6    | 60    | 6 00    |
| 54      | 5 44    | 28                             | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6   | 6    | 62    | 6 22    |
| 56      | 5 64    | 29                             | 1 | 1   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6   | 6    | 64    | 6 44    |
| 58      | 5 83    | 1 Mois                         | 1 | 1   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6   | 7    | 67    | 6 67    |
| 17      | 11 67   | 2                              | 1 | 3   | 4   | 5   | 7   | 8   | 9   | 11  | 12  | 13   | 1 33  | 13 33   |
| 75      | 17 50   | 3                              | 2 | 4   | 6   | 8   | 10  | 12  | 14  | 16  | 18  | 20   | 2 00  | 20 00   |
| 33      | 23 33   | 4                              | 3 | 5   | 8   | 11  | 13  | 16  | 19  | 21  | 24  | 27   | 2 67  | 26 67   |
| 92      | 29 17   | 5                              | 3 | 7   | 10  | 13  | 17  | 20  | 23  | 27  | 30  | 33   | 3 33  | 33 33   |
| 50      | 35 00   | 6                              | 4 | 8   | 12  | 16  | 20  | 24  | 28  | 32  | 36  | 40   | 4 00  | 40 00   |
| 08      | 40 83   | 7                              | 5 | 9   | 14  | 19  | 23  | 28  | 33  | 37  | 42  | 47   | 4 67  | 46 67   |
| 67      | 46 67   | 8                              | 5 | 11  | 16  | 21  | 27  | 32  | 37  | 43  | 48  | 53   | 5 33  | 53 33   |
| 25      | 52 50   | 9                              | 6 | 12  | 18  | 24  | 30  | 36  | 42  | 48  | 54  | 60   | 6 00  | 60 00   |
| 00      | 70 00   | 12                             | 8 | 16  | 24  | 32  | 40  | 48  | 56  | 64  | 72  | 80   | 8 00  | 80 00   |



**TABLE D'INTERET. NEUF par cent**

| T mp    | 1 | \$2 | \$3 | \$4 | \$5 | \$6 | \$7 | \$8 | \$9 | \$10 | \$100 | \$1,000 |
|---------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------|---------|
| 1 Jour. | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 3     | 25      |
| 2       | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1    | 5     | 50      |
| 3       | 0 | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1    | 8     | 75      |
| 4       | 0 | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 10    | 1 00    |
| 5       | 0 | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1    | 13    | 1 25    |
| 6       | 0 | 0   | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2    | 15    | 1 50    |
| 7       | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2    | 18    | 1 75    |
| 8       | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2    | 20    | 2 00    |
| 9       | 0 | 0   | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2    | 23    | 2 25    |
| 10      | 0 | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 25    | 2 50    |
| 11      | 0 | 1   | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3    | 28    | 2 75    |
| 12      | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3    | 30    | 3 00    |
| 13      | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3    | 33    | 3 25    |
| 14      | 0 | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4    | 35    | 3 50    |
| 15      | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4    | 38    | 3 75    |
| 16      | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4    | 40    | 4 00    |
| 17      | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 3   | 4   | 4    | 43    | 4 25    |
| 18      | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 45    | 4 50    |
| 19      | 0 | 1   | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5    | 48    | 4 75    |
| 20      | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 50    | 5 00    |
| 21      | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5    | 53    | 5 25    |
| 22      | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6    | 55    | 5 50    |
| 23      | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6    | 58    | 5 75    |
| 24      | 1 | 1   | 2   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 5   | 6    | 60    | 6 00    |
| 25      |   | 1   | 2   | 3   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6   | 6    | 63    | 6 25    |
| 26      | 1 | 1   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6   | 7    | 65    | 6 50    |
| 27      | 1 | 1   | 2   | 3   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6   | 7    | 68    | 6 75    |
| 28      | 1 | 1   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6   | 6   | 7    | 70    | 7 00    |
| 29      | 1 | 1   | 2   | 3   | 4   | 4   | 5   | 6   | 7   | 7    | 73    | 7 25    |
| 1 Mois  | 1 | 2   | 2   | 3   | 4   | 5   | 5   | 6   | 7   | 8    | 75    | 7 50    |
| 2       | 2 | 3   | 5   | 6   | 8   | 9   | 11  | 12  | 14  | 15   | 1 50  | 15 00   |
| 3       | 2 | 5   | 7   | 9   | 11  | 14  | 16  | 18  | 20  | 23   | 2 25  | 22 50   |
| 4       | 3 | 6   | 9   | 12  | 15  | 18  | 21  | 24  | 27  | 30   | 3 00  | 30 00   |
| 5       | 4 | 8   | 11  | 15  | 19  | 23  | 26  | 30  | 34  | 38   | 3 75  | 37 50   |
| 6       | 5 | 9   | 14  | 18  | 23  | 27  | 32  | 36  | 41  | 45   | 4 50  | 45 00   |
| 7       | 5 | 11  | 16  | 21  | 26  | 32  | 37  | 42  | 47  | 53   | 5 25  | 52 50   |
| 8       | 6 | 12  | 18  | 24  | 30  | 36  | 42  | 48  | 54  | 60   | 6 00  | 60 00   |
| 9       | 7 | 14  | 20  | 27  | 34  | 41  | 47  | 54  | 61  | 68   | 6 75  | 67 50   |
| 12      | 9 | 18  | 27  | 36  | 45  | 54  | 63  | 72  | 81  | 90   | 9 00  | 90 00   |

Janvier.  
d'une const  
industriou  
filles sont c  
Janvier d'es  
Fait le pay  
A la Saint-

Jour de l'a  
Mois d'aoû  
A la Saint-  
L'hiver s'e

Février  
probes, ce  
les grande  
Pluie en f  
Vaut du f

Si février  
Croyez bi

Fleur de  
Ne vas p

Mars.  
telles so  
sent dan

J'ai ente  
Quand S  
Que nou  
D'avoir

ar cent

100 \$1,000

|    |       |
|----|-------|
| 3  | 25    |
| 5  | 50    |
| 8  | 75    |
| 10 | 1 00  |
| 13 | 1 25  |
| 15 | 1 50  |
| 18 | 1 75  |
| 20 | 2 00  |
| 23 | 2 25  |
| 25 | 2 50  |
| 28 | 2 75  |
| 30 | 3 00  |
| 33 | 3 25  |
| 35 | 3 50  |
| 38 | 3 75  |
| 40 | 4 00  |
| 43 | 4 25  |
| 45 | 4 50  |
| 48 | 4 75  |
| 50 | 5 00  |
| 53 | 5 25  |
| 55 | 5 50  |
| 58 | 5 75  |
| 60 | 6 00  |
| 63 | 6 25  |
| 65 | 6 50  |
| 68 | 6 75  |
| 70 | 7 00  |
| 73 | 7 25  |
| 75 | 7 50  |
| 81 | 15 00 |
| 82 | 22 50 |
| 83 | 30 00 |
| 83 | 37 50 |
| 84 | 45 00 |
| 85 | 52 50 |
| 86 | 60 00 |
| 86 | 67 50 |
| 89 | 90 00 |

## HOROSCOPES, PRONOSTICS.

*Janvier.*—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible, mais vivent longtemps; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

Janvier d'eau chiche                      Tout gèle ou tout fend ;  
Fait le paysan riche ;                      L'hiver se reprend,  
A la Saint-Vincent,                      On se rompt la dent.

Au cinq de la lune on verra  
Quel temps tout le mois donnera  
Pourvu que des jours le sixième  
Reste le même qu'au cinquième.

Jour de l'an beau                      Les jours à l'an neuf  
Mois d'août chaud                      Sont grandis du saut d'un bœuf ;  
A la Saint-Paul (25)                      A la Saint-Antoine (17)  
L'hiver s'en va ou se recolle                      Du saut d'un coq

*Février.*—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

Pluie en février                      Février, entre tous les mois,  
Vaut du fumier.                      Le plus court et le moins courtois.

En février s'il grêle et tonne  
C'est la marque d'un bel automne.  
Le vent du carême-prenant  
Reste toujours le plus fréquent.

Si février est chaud,                      Que par cette aventure  
Croyez bien, sans défaut,                      Pâques aura froidure.

Prenez bien garde au lendemain  
De Sainte-Blaise (3) s'il est serein ;  
Cela présage une année  
Très fertile et bien fortunée ;  
S'il neige ou pleut, sera cherté ;  
S'il fait brouillard, mortalité.

Fleur de février                      A la St-Valentin,  
Ne vas pas au pommier                      Le printemps voisin.

*Mars.*—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

Hâle de Mars, pluie d'Avril, rosée de Mai,  
Rendent Août et Septembre gais.

J'ai entendu dire toujours                      Quand en mars il tonne  
Quand St Ambroise fait neiger,                      L'année sera bonne.  
Que nous sommes en danger                      Mais pluvieux  
D'avoir du froid plus de huit jours.                      An disetteux.

Avant Bonne-Dame de Mars.  
 Autant de jours les grenouilles chantent.  
 Autant par après s'en repentent.

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| En Mars quand il tonne,         | Taille tôt ou taille tard   |
| Chacun s'en étonne              | Il n'est que taille de Mars |
| En Avril s'il tonne,            | Arrivée des hirondelles.    |
| La nouvelle est bonne.          | Mais une hirondelle         |
| Rosée de Mars fait le blé lourd | Ne fait pas le printemps.   |

Brouillard en Mars, gelées en Mai.  
 Des fleurs en Mars ne tiens grand compte.

*Avril.*—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit; ce sont des amis fidèles, patients et zélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

La pluie d'Avril remplit les greniers.  
 Quand Mars fait l'Avril, Avril fait le Mars.

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Avril et Mai de l'année     | Avril pluvieux, Mai venteux   |
| Font eux seuls la destinée. | Font l'an fécond et gracieux. |

Il n'est si gentil mois d'Avril,  
 Qui n'ait son chapeau de grésil

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Quand Saint-Marc n'est pas beau, | L'hiver n'est point passé         |
| Pas de fruits à noyau.           | Que la lune rousse n'ait décliné. |

S'il n'y avait ni seigneurs ni mois d'avril sur terre,  
 Il n'y aurait jamais ni famine ni guerre,  
 Petite pluie abat grand vent;  
 Grand vent soutient l'eau menaçante.

*Mai.*—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les art et les lettres; leur caractère manque de fermeté; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Au mois de Mai la chaleur             | Mai froid n'enrichit personne |
| De tout l'an fait la valeur.          | En Avril nuée,                |
| Cependant on dit aussi :              | En Mai rosée.                 |
| <i>Frais</i> Mai et <i>chaud</i> Juin | Grand soleil de Mai           |
| Amènent pain et vin.                  | Diminue le poids du grain.    |

Sème tes haricots à la Sainte-Croix, (3)  
 Tu en récolteras plus que pour toi;  
 Sème-les à la Saint-Didier, (23)  
 Pour un tu en auras un millier.

En mai rosée, en mars grésil,  
 Pluie abondante au mois d'avril,  
 Le laboureur est plus content  
 Que s'il avait beaucoup d'argent.

A l'Ascension  
 Le dernier frisson.  
 Telles Rogations,  
 Telles fenaisons.

*Mai.*—  
 et faisant h  
 naissent da  
 sont encliv  
 auxquelles  
 L'année  
 Est so

Sa  
 Pe  
 S'il pleut l  
 Il pleut qu

S'il pleut l  
 Il pleut tr

*Juillet.*  
 ouvert, m  
 ils sont e  
 la lâcheté  
 esprit pé

I  
 La fa  
 A la  
 La no

Entre le  
 Le plus c  
 Mais en p  
 Drapier r

*Août.*  
 de leurs  
 fables, o  
 Qua  
 Il pleut

*Juin.*—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine; auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

L'année en foin fertile                      Beau temps en Juin;  
Est souvent année stérile                      Abondance de grain.

S'il pleut au jour de St Gervais, (19)

Pour les blés c'est signe mauvais.

Saint Pierre et Saint Paul pluvieux,

Pour trente jours sont dangereux,

S'il pleut le jour de Saint-Médard (8)

Il pleut quarante jours plus tard,

A la Saint-Sacrement

L'épi est au froment

Quand les mules sont sans vice,

Les chiens sans puces en Juin

Et les couleuvres sans venin,

Les femmes seront sans malice.

S'il pleut le jour de la Trinité

Il pleut treize dimanches de suite.

Au mois de juillet

La faucille au poignet.

Lorsque le vent contre le soleil tourne,

Méfiez-vous, car souvent il retourne.

*Juillet.*—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

En juillet

La faucille au poignet.

A la Madeleine [22]

La noix est pleine,

A la Saint Laurent (10 août)

On fouille dedans.

Qui veut bon navet

Le sème en Juillet.

La Saint-Jacques sans pluie

Annonce un dur hiver.

Entre le dix et vingt janvier

Le plus content c'est le drapier;

Mais en plein milieu de juillet

Drapier ne vend pas de gilet.

Chaleur qui monte

Bourrasque prompte,

S'il pleut à la St-Victor (21)

La récolte n'est point d'or.

*Août.*—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

Quand il pleut en Août,

Il pleut miel et bon moût [vin]

S'il pleut à la Saint-Laurent.

Cette pluie arrive à temps.

Quand l'Août est bon.

Abondance à la maison,

En août quiconque dormira  
 Sur midi s'en repentira,  
 Bref, en tout l'an je te prédis,  
 Qu'il ne faut dormir à midi

La lune pâle annonce la pluie  
 La lune rougeâtre annonce le vent,  
 La lune blanche annonce le beau temps.

*Septembre.*—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

Quinze jours avant Saint-Michel A la Saint-Mathieu, les jours  
 L'eau ne demeure pas au ciel Egaux aux nuits dans leur cours  
 Septembre est le *mai* d'automne. Départ des hirondelles.

Pigeon qui reste sur le toit  
 De la pluie en l'air aperçoit.  
 Hirondelle rasant la terre,  
 De la pluie avant-courrière.

Mai, juin, septembre gracieux,  
 Plus que l'hiver sont pluvieux.  
 Chat qui caresse son oreille  
 La méfiance nous conseille

Lune de mercredi  
 Femme barbue  
 Tous les cent ans  
 C'est assez d'une.

Septembre chaud de jour,  
 Rosée de matin,  
 De lourds charriots dans les champs.

*Octobre.*—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

Octobre le vaillant Récolte rentrée  
 Surmène ton paysan. Récolte sauvée.

Courts rameaux, longue vendange.

A la Saint-Rémi [1] A la Saint-Simon [28]  
 Tous perdreaux sont perdrix. Une mouche vaut un pigeon.

[25] Saint-Crépin, la mort aux mouches.  
 Au négligent laboureur,  
 Les rats mangent le meilleur.

Grand cercle autour de la lune,  
 La pluie est près,  
 l'etit cercle autour de la lune  
 La pluie est loin.

Grosse rosée  
 Nuit reposée  
 Vent qui s'élève  
 Rosée enlève.

La Toussaint venue, quitte la charrue  
 Lune qui commence un vendredi  
 Est pluvieux e pendant toutes ses phases

*Novembre*  
 sont d'un  
 aimantes, p  
 S'il leur ai  
 esprit inge  
 Entre la T  
 Ne peut tro  
 Notre-  
 Pour b

Si le vent  
 Quand la  
 L'eau ne t  
 Elle est d

*Décem*  
 péramen  
 discrets.  
 agréable

Qu  
 De  
 Si l'hiver  
 Aux moi  
 Au plus  
 Dès le d

L'ét  
 Qua

Regarde  
 Depuis  
 Car en  
 Les dou

*Novembre.*—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Entre la Toussaint et Noel      | A la Saint-Martin bois le bon vin |
| Ne peut trop pleuvoir ni vanter | Et laisse l'eau pour le moulin.   |
| Notre-Dame après                | A la Toussaint les blés semés.    |
| Pour boire il est prêt          | Et tous les fruits bien enserrés. |

Quand la Toussaint passe par le bien,  
C'est pour en mal faire.  
Terre retournée et blés semés,  
Le ciel peut neiger.

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Si le vent se tient du bas | A Sainte-Catherine,    |
| Quand la chaleur diminue,  | Vend ton blé,          |
| L'eau ne te manque pas,    | Car à Saint-André      |
| Elle est déjà dans la nue. | Le ruisseau sera gelé. |

A la Saint-Martin l'hiver est en chemin.  
A la Sainte-Catherine tout bois prend racine.  
La Sainte-Catherine amène toujours la neige.

*Décembre.*—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très-discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

Qui se chauffe au soleil, à Noel le saint jour,  
Devra brûler du bois quand Pâques aura son tour.

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| Si l'hiver ne fait son devoir    | A Noel au balcon,     |
| Aux mois de Décembre et Janvier, | A Pâques au tison,    |
| Au plus tard il se fera voir     | A Noel les mouçherons |
| Dès le deuxième Février.         | A Pâques les glaçons. |

Quand on voit un hiver avant Noel,  
On est sûr d'en avoir d'eux.

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| L'étable au troupeau  | Les gens au repos       |
| Quand est né décembre | Pour l'année descendre. |

A la Saint-Thomas les jours sont : u plus bas.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Regarde comme sont menées         | La neige des avents |
| Depuis Noel douze journées,       | A de longues dents, |
| Car en suivant ces douze jours    | Noël au jeu.        |
| Les douze mois feront leur cours. | Pâques au feu.      |

Quand Noel est dans l'obscurité (sans lune)  
Dans les champs beaucoup de blé  
Quand Noel est éclairé,  
Beaucoup de paille et peu de blé,

**Quantité de nourriture pour le Betail.**

Voici la quantité moyenne de foin (ou équivalents) nécessaire à chaque animal par 100 livres de son poids sur pied :

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Chevaux de travail..... | 3.08 livres.  |
| Bœufs " .....           | 2.40 "        |
| " à l'engrais.....      | 5.00 "        |
| " gras.....             | 4.00 "        |
| Vaches à lait.....      | 2.25 à 2.40 " |
| " taries.....           | 2.42 "        |
| Jeunes animaux.....     | 3.08 "        |
| " bœufs.....            | 2.84 "        |
| Porcs .....             | 3 00 "        |
| Moutons .....           | 3.00 "        |

**Hommes Politiques du Canada.**

Voici l'âge de quelques uns de nos principaux hommes politiques du Canada :

Sir John A. Macdonald est né le 11 janvier 1815.

L'hon. Jos. Ed. Cauchon est né le 31 décembre 1816.

Sir Léonard Tilley est né le 8 mai 1818.

Sir Charles Tupper est né le 2 juillet 1821.

L'hon. Alexander Mackenzie est né le 28 janvier 1822.

Sir Albert Smith est né en 1824.

L'hon. Isaac Burpee est né le 28 novembre 1825.

Sir Hector Langevin est né le 25 août 1826.

L'hon. Félix Geoffrion est né le 4 octobre 1832.

L'hon. Edward Blake est né le 13 octobre 1833.

L'hon. Théodore Robitaille est né le 29 janvier 1834.

Sir Richard Cartwright est né le 4 décembre 1835.

L'hon. J. A. Mousseau est né en juillet 1838.

L'hon. Joseph Adolphe Chapleau est né le 9 novembre 1840.

L'hon. Wilfrid Laurier est né le 20 novembre 1841.

**COUR SUPREME.**

Honorable William Johnson Ritchie, juge en chef. \$8,000.

*Juges Puînés, \$7,000 chacun.*

L'honorable Samuel Henry Strong.

    "    Télesphore Fournier.

    "    Henri Elzéar Taschereau.

    "    William Alexander Henry.

    "    John William Gwynne.

Sir A  
L'hon  
L'  
Hon. W.  
" An  
" B.  
" Ls  
" H.  
" F.  
" F.  
" A.  
" L.  
" D.  
" O.  
" J.  
" B.  
" A.  
" W.  
" L.  
" G.  
" C.  
" T.  
" A.  
" C.  
" M.  
" I.  
" H.  
" M.  
" J.

## Judicature de la Province de Quebec.

*Cour du Banc de la Reine.*

Sir Antoine Aimé Dorion, juge en chef. \$6,000.

*Juges Puînés, \$5,000 chacun.*

L'honorable Samuel C. Monk.

" Ulric J. Tessier.

" T. K. Ramsay.

" Alexander Cross.

" Ls. F. G. Baby.

*Cour Supérieure.*

L'hon. W. C. Meredith, juge en chef. \$6,000.

| Juges.                 | Districts.                          |
|------------------------|-------------------------------------|
| Hon. W. C. Meredith... | } Québec et partie d'Arthabaska.    |
| " Andrew Stuart ...    |                                     |
| " B. Caron.....        |                                     |
| " Ls. E. N. Casault.   | Kamouraska et Rimouski.             |
| " H. F. Rainville...   | } Montréal et partie de Terrebonne. |
| " F. G. Johnson....    |                                     |
| " F. W. Torrance...    |                                     |
| " A. C. Papineau...    |                                     |
| " L. A. Jetté.....     |                                     |
| " Doherty.....         | } Trois-Rivières.                   |
| " O. Loranger....      |                                     |
| " J. B. Bourgeois...   | St-François.                        |
| " Brooks.....          | } Beauce et Montmagny.              |
| " A. R. Angers.....    |                                     |
| " Wm. McDougall...     | Ottawa et comté d'Argenteuil.       |
| " L. V. Sicotte.....   | St-Hyacinthe.                       |
| " G. V. C. Buchanan.   | Bedford.                            |
| " Charles Gill.....    | Richelieu.                          |
| " Thomas McCord.       | Kamouraska.                         |
| " A. B. Routhier...    | Saguenay et Chicoutimi.             |
| " Cimon.....           | Gaspé.                              |
| " M. Mathieu.....      | Joliette.                           |
| " Ls. Bélanger.....    | Beauharnois.                        |
| " H. W. Chagnon...     | Iberville.                          |
| " M. A. Plamondon.     | Drummond et Arthabaska.             |
| " H. T. Taschereau.    | Rivière du Loup (en bas).           |

ts) néces-  
sur pied :

es.

ommes po-

16.

1822.

334.

5.

mbre 1840.

1.

f. \$8,000.



## Poids des différentes Mesures de Capacité.

|   |           |         |
|---|-----------|---------|
| Pommes sèches le minot, environ.....      | 25        | livres. |
| Bœuf salé, le quart .....                 | 100       | "       |
| Lard salé, le baril.....                  | 200       | "       |
| Sarazin, le minot.....                    | 50        | "       |
| Haricots blancs, le minot.....            | 60        | "       |
| Beurre, la tinette.....                   | varie     |         |
| Café, de Rio, le sac, environ.....        | 160       | "       |
| Café, de St-Domingue, environ.....        | 130       | "       |
| Café, de Java, environ.....               | 50        | "       |
| Café, de Moka, la caisse.....             | 200 à     | "       |
| Graine de trèfle, le minot.....           | 60        | "       |
| Blé d'Inde, le minot.....                 | 56        | "       |
| Ciment, le baril.....                     | 300       | "       |
| Pêches sèches, le minot.....              | 33        | "       |
| Poisson, le quintal.....                  | 112       | "       |
| Poisson salé, le baril.....               | 200       | "       |
| Graine de mil, le minot .....             | 45        | "       |
| Graine de lin, le minot.....              | 55        | "       |
| Farine, le baril, net.....                | 196       | "       |
| Farine, le baril, y compris le baril..... | 216       | "       |
| Farine le sac, (5 minots).....            | 280       | "       |
| Gingembre moulu, la boîte.....            | 24        | "       |
| Miel, le gallon.....                      | 12        | "       |
| Houblon, le sac, environ....              | 200       | "       |
| Blé d'inde moulu, le tonneau.....         | 800       | "       |
| Chaux, le baril.....                      | 225       | "       |
| Avoine, le minot .....                    | 32        | "       |
| Seigle, le minot.....                     | 53        | "       |
| Sel, la barrique (3 minots).....          | 210       | "       |
| Sel, le baril (3½ minots).....            | 245       | "       |
| Sel fin, le minot .....                   | 70        | "       |
| Sucre, le boucaut.....                    | 200 à 256 | "       |
| Sucre, la caisse.....                     | 400 à 450 | "       |
| Thé, la caisse, Congou.....               | 75        | "       |
| Thé, la caisse, Hyson.....                | 60 à 84   | "       |
| Thé. ½ caisse, net, environ....           | 40        | "       |
| Blé, le minot, environ.....               | 60        | "       |
| Graine de Chanvre, le minot .....         | 45        | "       |
| Oignons, le minot.....                    | 27        | "       |

| Par<br>année. | P.<br>mo |
|---------------|----------|
| \$20          | \$1      |
| 25            | 2        |
| 30            | 2        |
| 35            | 2        |
| 40            | 2        |
| 45            | 2        |
| 50            | 2        |
| 55            | 2        |
| 60            | 2        |
| 65            | 2        |
| 70            | 2        |
| 75            | 2        |
| 80            | 2        |
| 85            | 2        |
| 90            | 2        |
| 95            | 2        |
| 100           | 2        |
| 110           | 2        |
| 120           | 2        |
| 125           | 2        |
| 130           | 2        |
| 135           | 2        |
| 140           | 2        |
| 145           | 2        |
| 150           | 2        |
| 160           | 2        |
| 175           | 2        |
| 180           | 2        |
| 185           | 2        |
| 190           | 2        |
| 195           | 2        |
| 200           | 2        |
| 210           | 2        |
| 220           | 2        |
| 225           | 2        |
| 230           | 2        |

## Tableau des Salaires.

|         | Par<br>année. | Par<br>mois. | Par se<br>maine. | Par<br>jour. | Par<br>année. | Par<br>mois. | Par se-<br>maine. | Par<br>jour. |
|---------|---------------|--------------|------------------|--------------|---------------|--------------|-------------------|--------------|
| acife.  |               |              |                  |              |               |              |                   |              |
| livres. |               |              |                  |              |               |              |                   |              |
| "       | \$20          | \$1 67       | \$0 38           | \$0 05       | \$240         | \$20 00      | \$4 60            | \$0 66       |
| "       | 25            | 2 08         | 0 48             | 0 07         | 250           | 20 83        | 4 79              | 0 69         |
| "       | 30            | 2 50         | 0 58             | 0 08         | 260           | 21 67        | 4 99              | 0 71         |
| ie      | 35            | 2 92         | 0 67             | 0 10         | 275           | 22 92        | 5 27              | 0 75         |
| "       | 40            | 3 33         | 0 77             | 0 11         | 280           | 23 33        | 5 37              | 0 77         |
| "       | 45            | 3 75         | 0 86             | 0 12         | 290           | 24 17        | 5 56              | 0 79         |
| "       | 50            | 4 17         | 0 96             | 0 14         | 300           | 25 00        | 5 75              | 0 82         |
| à       | 55            | 4 58         | 1 06             | 0 15         | 325           | 27 08        | 6 23              | 0 89         |
| "       | 60            | 5 00         | 1 15             | 0 16         | 350           | 29 17        | 6 71              | 0 96         |
| "       | 65            | 5 42         | 1 25             | 0 18         | 375           | 31 25        | 7 19              | 1 03         |
| "       | 70            | 5 83         | 1 34             | 0 19         | 400           | 33 33        | 7 67              | 1 10         |
| "       | 75            | 6 25         | 1 44             | 0 21         | 425           | 35 42        | 8 15              | 1 16         |
| "       | 80            | 6 67         | 1 53             | 0 22         | 450           | 37 50        | 8 63              | 1 23         |
| "       | 85            | 7 08         | 1 63             | 0 23         | 475           | 39 58        | 9 11              | 1 30         |
| "       | 90            | 7 50         | 1 73             | 0 25         | 500           | 41 67        | 9 59              | 1 37         |
| "       | 95            | 7 92         | 1 82             | 0 26         | 525           | 43 75        | 10 07             | 1 44         |
| "       | 100           | 8 33         | 1 92             | 0 27         | 550           | 45 83        | 10 55             | 1 51         |
| "       | 110           | 9 17         | 2 11             | 0 30         | 575           | 47 92        | 11 03             | 1 58         |
| "       | 120           | 10 10        | 2 30             | 0 33         | 600           | 50 00        | 11 51             | 1 64         |
| "       | 125           | 10 42        | 2 40             | 0 34         | 625           | 52 08        | 11 99             | 1 71         |
| "       | 130           | 10 83        | 2 49             | 0 36         | 650           | 54 17        | 12 47             | 1 78         |
| "       | 135           | 11 25        | 2 59             | 0 37         | 675           | 56 25        | 12 95             | 1 85         |
| "       | 140           | 11 67        | 2 69             | 0 38         | 700           | 58 33        | 13 42             | 1 92         |
| "       | 145           | 12 08        | 2 78             | 0 40         | 725           | 60 42        | 13 90             | 1 99         |
| "       | 150           | 12 50        | 2 88             | 0 41         | 750           | 62 50        | 14 88             | 2 05         |
| "       | 160           | 13 33        | 3 07             | 0 44         | 775           | 64 58        | 14 86             | 2 12         |
| "       | 175           | 14 58        | 3 36             | 0 48         | 800           | 66 67        | 15 34             | 2 19         |
| "       | 180           | 15 00        | 3 45             | 0 49         | 825           | 68 75        | 15 82             | 2 26         |
| "       | 185           | 15 42        | 3 55             | 0 51         | 850           | 70 83        | 16 30             | 2 33         |
| "       | 190           | 15 83        | 3 64             | 0 52         | 875           | 72 92        | 16 78             | 2 40         |
| "       | 195           | 16 25        | 3 74             | 0 53         | 900           | 75 00        | 17 26             | 2 47         |
| "       | 200           | 16 67        | 3 84             | 0 55         | 925           | 77 08        | 17 74             | 2 53         |
| "       | 210           | 17 50        | 4 03             | 0 58         | 950           | 79 17        | 18 22             | 2 60         |
| "       | 220           | 18 33        | 4 22             | 0 60         | 975           | 81 25        | 18 70             | 2 67         |
| "       | 225           | 18 75        | 4 31             | 0 62         | 1000          | 83 33        | 19 18             | 2 74         |
| "       | 230           | 19 17        | 4 41             | 0 63         | 1500          | 125 00       | 28 77             | 4 11         |

Tableau des Salaires par Heure, et par Jour de 10 heures.

| Heures  | \$1.00       | \$1.50       | \$2.00       | \$2.50       | \$3.00       | \$3.50       | \$4.00       |       |       |
|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------|-------|
|         | Par semaine. | Par semaine. | Par semaine. | Par semaine. | Par semaine. | Par semaine. | Par semaine. |       |       |
| ½       | \$0 01       | 0 01½        | 0 01⅔        | 0 02         | 0 02½        | 0 03         | 0 03⅓        |       |       |
| 1       | 0 01⅔        | 0 02½        | 0 03⅓        | 0 04⅓        | 0 05         | 0 06         | 0 06⅔        |       |       |
| 2       | 0 03⅓        | 0 05         | 0 06⅔        | 0 08⅓        | 0 10         | 0 11⅔        | 0 13⅓        |       |       |
| 3       | 0 05         | 0 07½        | 0 10         | 0 12½        | 0 15         | 0 17½        | 0 20         |       |       |
| 4       | 0 06⅔        | 0 10         | 0 13½        | 0 16⅔        | 0 20         | 0 23⅓        | 0 26⅔        |       |       |
| 5       | 0 08⅓        | 0 12½        | 0 16⅔        | 0 21         | 0 25         | 0 29⅓        | 0 33⅓        |       |       |
| 6       | 0 10         | 0 15         | 0 20         | 0 25         | 0 30         | 0 35         | 0 40         |       |       |
| 7       | 0 11⅔        | 0 17½        | 0 23⅓        | 0 29½        | 0 35         | 0 41         | 0 46⅔        |       |       |
| 8       | 0 13⅓        | 0 20         | 0 26⅔        | 0 33½        | 0 40         | 0 46⅔        | 0 53⅓        |       |       |
| 9       | 0 15         | 0 22½        | 0 30         | 0 37½        | 0 45         | 0 52½        | 0 60         |       |       |
| Jours.  | 1            | 0 16⅔        | 0 25         | 0 33⅓        | 0 41⅔        | 0 50         | 0 58⅔        |       |       |
|         | 2            | 0 33⅓        | 0 50         | 0 66⅔        | 0 83⅓        | 1 00         | 1 16⅔        |       |       |
|         | 3            | 0 50         | 0 75         | 1 00         | 1 25         | 1 50         | 2 00         |       |       |
|         | 4            | 0 66⅓        | 1 00         | 1 33⅓        | 1 66⅔        | 2 00         | 2 33⅓        |       |       |
|         | 5            | 0 83⅓        | 1 25         | 1 66⅔        | 2 08⅓        | 2 50         | 2 91⅔        |       |       |
|         | 6            | 1 00         | 1 50         | 2 00         | 2 50         | 3 00         | 3 50         |       |       |
| Heures. | \$4.50       | \$5.00       | \$6.00       | \$7.00       | \$8.00       | \$9.00       | \$10.00      |       |       |
|         | ½            | 0 03¾        | 0 04½        | 0 05         | 0 06         | 0 06⅔        | 0 07½        | 0 08⅓ |       |
|         | 1            | 0 07½        | 0 08⅓        | 0 10         | 0 11⅔        | 0 13⅓        | 0 15         | 0 16⅔ |       |
|         | 2            | 0 15         | 0 16⅔        | 0 20         | 0 23         | 0 26⅔        | 0 30         | 0 33⅓ |       |
|         | 3            | 0 22½        | 0 25         | 0 30         | 0 35         | 0 40         | 0 45         | 0 50  |       |
|         | 4            | 0 30         | 0 33⅓        | 0 40         | 0 46⅔        | 0 53⅓        | 0 60         | 0 66⅔ |       |
|         | 5            | 0 37½        | 0 41⅔        | 0 50         | 0 58⅓        | 0 66⅔        | 0 75         | 0 83⅓ |       |
|         | 6            | 0 45         | 0 50         | 0 60         | 0 70         | 0 80         | 0 90         | 1 00  |       |
|         | 7            | 0 52½        | 0 58⅓        | 0 70         | 0 81⅔        | 0 93⅓        | 1 05         | 1 16⅔ |       |
|         | 8            | 0 60         | 0 66⅔        | 0 80         | 0 93⅓        | 1 06⅔        | 1 20         | 1 33⅓ |       |
|         | 9            | 0 67½        | 0 75         | 0 90         | 1 05         | 1 20         | 1 35         | 1 50  |       |
|         | Jours.       | 1            | 0 75         | 0 83⅓        | 1 00         | 1 16⅔        | 1 33⅓        | 1 50  | 1 66⅔ |
|         |              | 2            | 1 50         | 1 66⅔        | 2 00         | 2 33⅓        | 2 66⅔        | 3 00  | 3 33⅓ |
|         |              | 3            | 2 25         | 2 50         | 3 00         | 3 50         | 4 00         | 4 50  | 5 00  |
|         |              | 4            | 3 00         | 3 33⅓        | 4 00         | 4 66⅔        | 5 33⅓        | 6 00  | 6 66⅔ |
|         |              | 5            | 3 75         | 4 16⅔        | 5 00         | 5 83⅓        | 6 66⅔        | 7 50  | 8 33⅓ |
|         |              | 6            | 4 50         | 5 00         | 6 00         | 7 00         | 8 00         | 9 00  | 10 00 |

LES

I  
M  
II  
L  
S  
P  
NC  
O  
I  
I

## LES CANOTIERS DU ST-LAURENT

0 heures.

50 \$4.00

sc- Par se-  
ie. maine.3 0 03 $\frac{1}{3}$ 6 0 06 $\frac{2}{3}$ 1 $\frac{2}{3}$  0 13 $\frac{1}{3}$ 7 $\frac{1}{2}$  0 203 $\frac{1}{3}$  0 26 $\frac{2}{3}$ 9 $\frac{1}{6}$  0 33 $\frac{1}{3}$ 

5 0 40

1 0 46 $\frac{2}{3}$ 6 $\frac{2}{3}$  0 53 $\frac{1}{3}$ 2 $\frac{1}{2}$  0 608 $\frac{1}{2}$  0 66 $\frac{2}{3}$ 6 $\frac{2}{3}$  1 33 $\frac{1}{3}$ 

5 2 00

3 $\frac{1}{3}$  2 66 $\frac{2}{3}$ 1 $\frac{2}{3}$  3 33 $\frac{1}{3}$ 

0 4 00

00 \$10.00

7 $\frac{1}{2}$  0 08 $\frac{1}{3}$ 5 0 16 $\frac{2}{3}$ 0 0 33 $\frac{1}{3}$ 

5 0 50

0 0 66 $\frac{2}{3}$ 5 0 83 $\frac{1}{3}$ 

0 1 00

5 1 16 $\frac{2}{3}$ 0 1 33 $\frac{1}{3}$ 

5 1 50

50 1 66 $\frac{2}{3}$ 00 3 33 $\frac{1}{3}$ 

50 5 00

00 6 66 $\frac{2}{3}$ 50 8 33 $\frac{1}{3}$ 

00 10 00

Le voyez-vous qui danse sur la lame,  
 Mon beau canot, solide et si léger !  
 Il est connu ! sur la côte on l'acclame  
 Lorsqu'il se joue au milieu du danger.  
 Sous l'aviron, voyez comme il s'élançe,  
 Par la rafale, ou la neige, ou le vent !  
 Nageons ! nageons en chantant la romance  
 Des canotiers du St-Laurent !

C'est le premier qui repousse la glace  
 Quand le printemps paraît dans le lointain,  
 Et le dernier qui brave la menace  
 De l'ouragan qui se déchaîne en vain.  
 Nous répondons par nos chants en cadence  
 Aux tourbillons de la neige et du vent.  
 Nageons ! nageons en chantant la romance  
 Des canotiers du St-Laurent !

Rapide et souple, il roule sur l'abîme  
 En défiant tous les temps orageux,  
 Il disparaît ! on croirait qu'il s'abîme,  
 Pour un instant il se dérobe aux yeux !...  
 Mais aussitôt il s'enlève et s'élançe  
 Guidé par nous sur le fleuve géant !...  
 Nageons ! nageons en chantant la romance  
 Des canotiers du St-Laurent !

Aux jours d'été, le beau soleil qui brille  
 Réchauffe aussi le cœur des mariniers,  
 Nos bras nerveux sur l'onde qui scintille  
 Poussent l'esquif des joyeux canotiers,  
 Un chant d'amour que l'écho du rivage  
 Répète ensuite encor plus tendrement,  
 Vient retremper l'ardeur et le courage  
 Des canotiers du St-Laurent !

### Quantite de Semence a l'Arpent.

|                        |                   |                   |         |
|------------------------|-------------------|-------------------|---------|
| Blé.....               | de 1              | à $1\frac{3}{4}$  | minots. |
| Orge.....              | de $1\frac{1}{4}$ | à 2               | "       |
| Avoine.....            | de $1\frac{1}{4}$ | à $3\frac{1}{2}$  | "       |
| Seigle.....            | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{4}$  | "       |
| Sarazin.....           | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{6}$  | "       |
| Mil.....               | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{4}$  | "       |
| Blé d'Inde.....        | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{4}$  | "       |
| Haricots (fèves).....  | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{4}$  | "       |
| Pois.....              | de $2\frac{1}{4}$ | à $3\frac{1}{4}$  | "       |
| Chanvre.....           | de $1\frac{1}{4}$ | à $1\frac{1}{4}$  | "       |
| Lin.....               | de $1\frac{1}{2}$ | à $1\frac{3}{4}$  | "       |
| Pommes de terre.....   | de 4              | à 8               | "       |
| Graine de mil.....     | de 10             | à 20              | pintes. |
| Moutarde.....          | de $6\frac{1}{2}$ | à 16              | "       |
| Graine de foin.....    | de 10             | à $14\frac{1}{2}$ | "       |
| Navet.....             | de $1\frac{3}{4}$ | à $2\frac{1}{2}$  | livres. |
| Trèfle rouge.....      | de 8              | à 14              | "       |
| Trèfle blanc.....      | de $2\frac{1}{2}$ | à $3\frac{1}{2}$  | "       |
| Blue grass.....        | de 8              | à 14              | "       |
| Orchard grass.....     | de 16             | à 26              | "       |
| Carottes.....          | de $3\frac{1}{4}$ | à $4\frac{1}{4}$  | "       |
| Panais.....            | de $5\frac{1}{4}$ | à 7               | "       |
| Betterave à sucre..... | de 9              | à 14              | "       |

### Quantite de Bardeaux.

Pour trouver le nombre de bardeaux nécessaires pour couvrir une maison, multiplier le nombre de pieds carrés du toit par 8, si les bardeaux sont de  $4\frac{1}{2}$  pouces à découvert, ou par 7.25, si les bardeaux sont de 5 pouces à découvert. On obtient le nombre de pieds carrés en multipliant la longueur du toit par deux fois la longueur des soliveaux.

CHARADE.—Voir la réponse à la page 63.

- 4 Rompre pour un grand cœur vaut mieux que mon dernier,  
Le sage sait se contenter de mon premier,  
Mon entier vers le ciel élève son front altier.

Contre Job, autrefois, le démon révolté,  
Lui ravit ses biens, sa fortune et sa santé ;  
Mais pour mieux l'éprouver et déchirer son âme  
Savez vous ce qu'il fit ? Il lui laissa sa femme.



**Profondeur a laquelle on doit enterrer les Graines.**

Les indications suivantes sur la profondeur à laquelle on doit enterrer les graines de semence dans des terres convenablement ameublies, sont le résultat de longues expériences.

|                   |               |               |           |
|-------------------|---------------|---------------|-----------|
| Féverole .....    | 2 à 3 pouces  | Sarasin ..... | 2 pouces. |
| Pavot ou œillette | 3 à 4 lignes. | Froment.....  | 1½ à 2½ " |
| Haricot.....      | ½ à 1 pouce   | Seigle.....   | 1¼ à 2¼ " |
| Betterave.....    | 1 à 2 pouces  | Orge .....    | 3 "       |

Dans un sol argileux et moueux les féveroles auraient bien de la peine à germer à la profondeur de 3' pouces.

Les plantes provenant de graines qui n'ont pas été assez enterrées, se font remarquer par leur faiblesse.

*Durée ordinaire de l'existence de plusieurs animaux.*

|                  |                          |                   |         |
|------------------|--------------------------|-------------------|---------|
| Abeille.....     | 1 ans.                   | Ephémère .....    | 1 jour  |
| Aigle.....       | 100 et plus.             | Epinoche, pois-   |         |
| Alouette .....   | 16 à 18                  | son.....          | 2 ans.  |
| Ane.....         | 25 à 30                  | Grillon .....     | 10      |
| Anguille.....    | 15                       | Lapin. ....       | 8 à 9   |
| Araignée.....    | 1 <sup>re</sup> et plus. | Lièvre.....       | 7 à 8   |
| Autour .....     | 40                       | Linotte... ..     | 14 à 15 |
| Bœuf de trait... | 19                       | Lion .....        | 60      |
| Brebis.....      | 12                       | Loup .....        | 20      |
| Brême.....       | 10 à 12                  | Moineau .....     | 10 à 15 |
| Brochet .....    | 42                       | Ours.....         | 20      |
| Carpe... ..      | 100 à 150                | Oie... ..         | 50      |
| Cerf. ....       | 25 à 40                  | Paon .....        | 24      |
| Chameau .....    | 50 à 60                  | Perroquet .....   | 50      |
| Chardonneret ... | 23                       | Pinçon.....       | 23      |
| Chat. ....       | 18                       | Polype.....       | 2       |
| Cheval. ....     | 25 à 40                  | Porc. ....        | 20      |
| Chèvre... ..     | 10                       | Poule.....        | 10      |
| Chien.....       | 23 à 28                  | Renard....        | 15      |
| Cigne.....       | 100                      | Rhinocéros ...    | 50 à 60 |
| Coq.....         | 20                       | Rossignol....     | 16 à 18 |
| Corbeau .....    | 100                      | Serin, sans ac-   |         |
| Crocodile.....   | 100 et plus.             | couplement..      | 22      |
| Daim.....        | 20                       | Serin, nich. cha- |         |
| Ecrevisse de ri- |                          | que année..       | 10      |
| vière.....       | 20 et plus               | Tanche .....      | 10 à 12 |
| Ecureuil. ....   | 7                        | Taureau .....     | 30      |
| Eléphant, .....  | 150 à 200                | Vache .....       | 20      |

Carte p  
 Carte p  
 L'affran  
 quelconq  
 demi-once,  
 France, l'  
 Journa  
 publicatio  
 d'une onc  
 moins de  
 et envoyé  
 de journa  
 Unis 1 ce  
 d'avance.  
 etc., 2 ce  
 Livres  
 ou fracti  
 paquets  
 Paque  
 onces, 6  
 addition  
 Echar  
 tin par  
 Unis, 10  
 S  
 enrégist  
 Faite  
 Que  
 accomp  
 donné l  
 Pour  
 pondan  
 nom de  
 pays, p  
 portant  
 peut êt  
 la qual

## TARIF DES POSTES.

Carte postale pour le Canada et les Etats-Unis, 1 centin.

Carte postale pour les pays de l'Union postale, 2 centins.

L'affranchissement des lettres à être expédiées à un endroit quelconque du Canada ou des Etats-Unis est de 3 centins par demi-once, et de 5 centins pour Terre-Neuve, l'Angleterre, la France, l'Irlande, la Belgique, etc.; payables d'avance.

*Journaux et Publications périodiques.*—Les journaux et publications périodiques envoyées séparément et pesant moins d'une once,  $\frac{1}{2}$  centin chaque; envoyés par quantités pesant moins de 4 onces, 1 centin. Les journaux publiés en Canada et envoyés du bureau de la publication aux abonnés ou agents de journaux en Canada, *franc de port*; envoyés aux Etats-Unis 1 centin par livre ou fraction de livre pesant, payable d'avance. Envoyés séparément en Angleterre, en France, etc., 2 centins par 4 onces.

*Livres, Circulaires, Documents, etc.*—1 centin par 4 onces ou fractions de 4 onces, payable d'avance. [Les bouts des paquets devant être ouverts].

*Paquets.*—Les paquets fermés dont le poids n'excède pas 4 onces, 6 centins; 8 onces 12 centins, et 6 centins par 4 onces additionnels. [Les paquets ne devant peser plus de 5 lbs.]

*Echantillons.*—Les échantillons envoyés en Canada, 1 centin par 4 onces, payable d'avance. Ceux envoyés aux Etats-Unis, 10 centins, si les paquets n'excèdent pas  $\frac{1}{2}$  livre.

*Suggestions utiles.*—Scellez soigneusement et faites enrégistrer toutes lettres contenant des valeurs.

Faites vos remises au moyen de mandats sur la poste.

Que vos plaintes d'irrégularités soient faites par écrit, et accompagnées des enveloppes des correspondances qui ont donné lieu à ces plaintes.

Pour empêcher des retards dans la transmission des correspondances, ajoutez au nom du destinataire le numéro et le nom de la rue, pour les villes; le nom du comté et celui du pays, pour les empêcher d'être expédiées sur d'autres localités portant le même nom. Quand l'indication du domicile ne peut être donnée avec certitude vous pourrez y suppléer par la qualification du destinataire.

---

*Philosophie du jour.*

L'argent ne fait pas le bonheur ! la misère encore moins,

fraines.

aquelle on  
s conven-  
riences.

...2 pouces.

à 2 $\frac{1}{2}$  "

à 2 $\frac{1}{4}$  "

....3 "

raient bien

s été assez

imaux.

jour

2 ans.

0

8 à 9

7 à 8

4 à 15

30

20

10 à 15

20

30

24

30

23

2

20

10

15

50 à 60

16 à 18

22

10

10 à 12

30

20



### Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises

*Mesures de longueur.* — Le Mètre vaut 3 pieds et  $3\frac{1}{2}$  pouces anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais.

Le *Centimètre* (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes et  $\frac{1}{3}$ .

Et le *Millimètre* (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut  $\frac{5}{8}$  du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple: 48 kilomètres  
5

---

240 | 8

30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

*Mesures de Pesanteur.* — Le *Kilogramme* (1000 grammes) vaut  $2\frac{1}{4}$  lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250 " " 9 "

125 " "  $4\frac{1}{2}$  "

*Mesures de Capacité.* — Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10<sup>e</sup> partie, le *Centilitre*, ou 100<sup>e</sup> partie, et le *Millilitre*, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le *Décilitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

*Monnaie.* — Le franc français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 centimes français.

\*\*\* C'était une remarque bien juste que faisait Cratès le Thébain, lorsqu'il avait coutume de dire que, si la chose était possible, il monterait sur l'endroit le plus élevé de la ville et que de là il crierait de toutes ses forces à ses concitoyens : " A quoi songez-vous, ô peuple, que vous employez toute votre énergie et tout votre temps à acquérir des richesses, sans prendre le moindre souci de bien élever vos enfants, à qui vous devez les laisser ?" PLUTARQUE.

IMP

P

in

Effets imposables.

Onto  
Qué  
N.-F  
N.-I  
Mar  
Colo  
Ile  
Ter

Effets en franchise.

On  
Qu  
N.  
N.  
M.  
Co  
Ile  
T.

Total: Effets imposables et en franchise

O  
Q  
Z  
N  
N  
M  
C  
I  
I

## IMPORTATIONS EN CANADA EN 1881.

|   | Provinces<br>ou<br>importés. | Importés.<br>Valeur. | Impor. pour<br>la consom-<br>mation.<br>Valeur. | Droits.        |
|---|------------------------------|----------------------|---|----------------|
| Effets impossibles.                             | Ontario .....                | \$28,360,859         | \$26,942,643                                    | \$6,346,876.62 |
|   | Québec.....                  | 40,671,221           | 29,243,494                                      | 8,062,131.17   |
|   | N.-Ecosse. ....              | 6,735,720            | 5,606,966                                       | 1,499,231.02   |
|   | N.-Bruns.....                | 4,626,690            | 4,698,632                                       | 1,256,638.08   |
|   | Manitoba .....               | 1,814,248            | 1,814,135                                       | 437,578.13     |
|   | Colombie B....               | 2,245,838            | 2,224,794                                       | 599,427.72     |
|   | Ile du P.-E....              | 880,096              | 907,825   | 256,513.49     |
|   | Territ. N.O....              | 182,236              | 182,236   | 34,248.88      |
|   |                              | 85,516,908           | 71,620,725                                      | 18,492,645.11  |
| Effets en franchise.                            | Ontario .....                | 6,236,697            | 6,224,684                                       | .....          |
|   | Québec.....                  | 10,399,792           | 10,545,002                                      | .....          |
|   | N.-Ecosse. ....              | 1,432,928            | 1,445,231                                       | .....          |
|   | N.-Bruns.....                | 1,287,107            | 1,318,340                                       | .....          |
|   | Manitoba .....               | 127,328              | 127,328   | .....          |
|   | Colombie B....               | 243,408              | 242,963   | .....          |
|   | Ile du P.-E....              | 85,109               | 85,768  | .....          |
|   | Territ. N.O....              | 1,563                | 1,563   | .....          |
|   |                              | 19,813,932           | 19,990,879                                      | .....          |
| Total : Effets impos-<br>sibles et en franchise | Ontario. ....                | 34,597,556           | 33,167,327                                      | 6,346,876.62   |
|   | Québec.....                  | 51,071,013           | 39,788,496                                      | 8,062,131.17   |
|   | N.-Ecosse ....               | 8,168,648            | 7,052,197                                       | 1,499,231.02   |
|   | N.-Bruns.....                | 5,913,797            | 6,016,972                                       | 1,256,638.08   |
|   | Manitoba .....               | 1,941,576            | 1,941,463                                       | 437,578.13     |
|   | Colombie B....               | 2,480,246            | 2,467,753                                       | 599,427.72     |
|   | Ile du P.-E....              | 965,205              | 993,593   | 256,513.49     |
|   | Territ. N.E ...              | 183,797              | 183,799   | 34,248.88      |
|   |                              | 105,330,840          | 91,611,604                                      | 18,492,645.11  |

Anglaises

3 $\frac{1}{2}$  pouces

millimètres.

les anglais.

à 3 lignes

ut un peu

à mesurer

vertir des

nombre de

esurage du

grammes)

inte. Les

e Centilitre,

u litre.

de notre ar-

is.

ait Cratès le

a chose était

de la ville et

consitoyens :

z toute votre

hesses, sans

enfants, à qui

UTARQUE.

## EXPORTATIONS DU CANADA EN 1881.

| Où exp.           | Provinces d'où exportés. | Provenance canadienne. | Provenance étrangère. | Total.      |
|-------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|
| Grande Bretagne.  | Ontario .....            | \$6,474,020            | \$188,557             | \$6,662,577 |
|                   | Québec.....              | 29,066,545             | 10,903 699            | 39,970,244  |
|                   | Nouvelle-Ecosse.         | 1,902,659              | 9,324                 | 1,911,983   |
|                   | Nouv.-Brunswick          | 3,260,406              | 5,165                 | 3,265,571   |
|                   | Manitoba .....           | 501,520                | .....                 | 501,520     |
|                   | Colombie Britan.         | 495,195                | 3,406                 | 498 601     |
|                   | Ile du Prince-Ed         | 936,874                | .....                 | 936,874     |
| Etats-Unis.       |                          | 42,637,219             | 11,110,151            | 53,747,370  |
|                   | Ontario .....            | 20,063,464             | 447,910               | 20,511,374  |
|                   | Québec.....              | 4,840,319              | 536,236               | 5,376,555   |
|                   | Nouvelle Ecosse.         | 2,291,019              | 109,490               | 2,400,509   |
|                   | Nouv.-Brunswick          | 1,583,294              | 750,844               | 2,334,138   |
|                   | Manitoba. ....           | 123,816                | 55                    | 123,871     |
|                   | Colombie Britan.         | 1,553,865              | 19,384                | 1,573,249   |
| Ile du Prince-Ed  | 556,901                  | 70                     | 556,971               |             |
| Territoir. du N.O | 2,431                    | .....                  | 2,431                 |             |
| Autres pays.      |                          | 31,015,109             | 1,863,989             | 32,879,098  |
|                   | Ontario .....            | 162,811                | 7,687                 | 170,498     |
|                   | Québec.....              | 2,102,692              | 259,303               | 2,362,295   |
|                   | Nouvelle Ecosse.         | 3,805,263              | 120,783               | 3,926,046   |
|                   | Nouv. Brunswick          | 795,106                | 11,559                | 806,665     |
|                   | Ile du Prince-Ed         | 220,685                | 236                   | 220,921     |
|                   | Colombie Britan-         | 182,494                | 1,409                 | 183,903     |
| Grand total.      |                          | 7,269,051              | 400,977               | 7,670,028   |
|                   | Ontario .....            | 26,700,291             | 644,154               | 27,344,449  |
|                   | Québec.....              | 35,949,550             | 11,699,238            | 47,648,794  |
|                   | Nouvelle-Ecosse.         | 7,998,941              | 239,597               | 8,238,538   |
|                   | Nouv.-Brunswick          | 5,638,800              | 767,568               | 6,406,374   |
|                   | Manitoba .....           | 625,330                | 55                    | 625,391     |
|                   | Colombie Britan.         | 2,231,554              | 24,199                | 2,255,753   |
| Ile du Prince-Ed  | 1,774,460                | 306                    | 1,774,766             |             |
| Territ. du N.-O.  | 2,431                    | .....                  | 2,431                 |             |
|                   |                          | 80,921,379             | 13,375,117            | 94,296,496  |

Tarif des

D'aucun e  
1 ouD'aucun e  
ne dé

1 ou

Lorsque l

Pour la p

1 ou

Pour cha

1 ou

D'aucun

1 ou

D'aucun

ne c

1 o

Lorsque

l'ho

1 c

Les fra

Ce

lor

Il sera

de

Le prix

li

cl

Pour t

d

Mais i

9

## Tarif des Voitures de Louages dans la Cite de Montreal.

### *Voitures à un seul cheval.*

D'aucun endroit à un autre, sans arrêt :—

1 ou 2 personnes, 25 cts; 3 ou 4 personnes, 40 cts.

D'aucun endroit à un autre et retour, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 35 cts.; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

Lorsque l'on dépassera la demi-heure, le prix sera à l'heure.

### *A l'Heure.*

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 60 cts.; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 50 cts.; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

### *Voitures à deux chevaux.*

D'aucun endroit à un autre, sans arrêt :—

1 ou 2 personnes, 40 cts.; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre et retour, pourvu que la course ne dépasse une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 55 cts.; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

Lorsque la course dépassera la demi-heure, le prix sera à l'heure.

### *A l'Heure.*

1 ou 2 personnes, 80 cts.; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure.

Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé 50 pour 100 en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à 4 heures a.m.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au-delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé et conclu dans les limites de la cité.

### *Bagage.*

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites, 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage ou valises que les passagers peuvent porter à la main.

Jadis, lorsque d'Eden, Adam le premier hôte,  
Vit, s'éveillant, en place de sa côte,  
Eve, la chair de sa chair, los os de ses os—  
Dans son premier sommeil fut son dernier repos.

Total.

56,662,577

59,970,244

1,911,983

3,265,571

501,520

498,601

936,874

53,747,370

20,511,374

5,376,555

2,400,509

2,334,138

123,871

1,573,249

556,971

2,431

32,879,098

170,498

2,362,295

3,926,046

806,665

220,921

183,903

7,670,028

27,344,449

47,648,794

8,238,538

6,406,374

625,391

2,255,753

1,774,766

2,431

94,296,496

## LE CHIEN.

Le chien, fidèle à l'homme, conservera toujours une portion de l'empire, un degré de supériorité sur les autres animaux ; il leur commande, il règne lui-même à la tête d'un troupeau, il s'y fait mieux entendre que la voix du berger ; la sûreté, l'ordre et la discipline sont le fruit de sa vigilance et de son activité ; c'est un peuple qui lui est soumis, qu'il conduit, qu'il protège, et contre lequel il n'emploie jamais la force que pour y maintenir la paix. Mais c'est surtout à la guerre, c'est contre les animaux ennemis ou indépendants, qu'éclate son courage, et que son intelligence se déploie tout entière. Les talents naturels se réunissent ici aux qualités acquises. Dès que le bruit des armes se fait entendre, dès que le son du cor ou la voix du chasseur a donné le signal d'une guerre prochaine, brûlant d'une ardeur nouvelle, le chien marque sa joie par les plus vifs transports ; il annonce par ses mouvements et par ses cris l'impatience de combattre et le désir de vaincre ; marchant ensuite en silence, il cherche à reconnaître le pays, à découvrir, à surprendre l'ennemi dans son fort ; il recherche ses traces, il les suit pas à pas, et par des accents différents indique le temps, la distance, l'espèce, et même l'âge de celui qu'il poursuit.

Le chien, indépendamment de la beauté de sa forme, de la vivacité, de la force, de la légèreté, a par excellence toutes les qualités intérieures qui peuvent lui attirer les regards de l'homme. Un naturel ardent, colère, même féroce et sanguinaire, rend le chien sauvage redoutable à tous les animaux, et cède, dans le chien domestique, aux sentiments les plus doux, au plaisir de s'attacher et au désir de plaire ; il vient en rampant mettre aux pieds de son maître son courage, sa force, ses talents ; il attend ses ordres pour en faire usage ; il le consulte, l'interroge, il le supplie ; un coup d'œil suffit, il entend les signes de sa volonté : sans avoir, comme l'homme, la lumière de la pensée, il a toute la chaleur du sentiment, il a de plus que lui la fidélité, la constance dans ses affections ; nulle ambition, nul intérêt, nul désir de vengeance, nulle crainte que celle de déplaire ; il est tout zèle, tout ardeur et tout obéissance ; plus sensible au souvenir des bienfaits qu'à celui des outrages, il ne se rebute pas par les mauvais traitements ; il les oublie, les oublie, ou ne s'en souvient que pour s'attacher davantage ; loin de s'irriter ou de fuir, il s'expose de lui-même à de nouvelles épreuves ; il lèche cette main, instrument de douleur, qui vient de le frapper ; il ne lui oppose que la plainte, et la désarme enfin par la patience et la soumission.

BUFFON.

— Vous prenez un amant nouveau !  
Combien de temps lui serez-vous fidèle ?  
— Oh ! cette fois jusqu'au tombeau !  
Vous pensez donc mourir bientôt, belle ?

Loi de

La loi  
est l'acte

Il est

1. L'  
et à l'ex  
s'y emb

2. L'  
1er févr

3. La  
Chit-sa

4. L'

5. L'  
district

mouras  
pour le

6. I

7. I  
sine et

8. I  
cune e

1er se

9. 1  
31 déc

Il e  
cur te

aux n  
p'oyé

confis  
De

lets,  
aucu

7 et  
ou e

que,  
tend

D  
pois

dant  
auin

## Loi de chasse et de pêche pour la province de Québec.

*La loi de Chasse.*

La loi qui régit actuellement la chasse en cette province est l'acte 45 Vict., chap. 15.

Il est défendu de chasser ou prendre : —

1. L'*Orignal*, en tout temps, jusqu'au 1er septembre 1883 ; et à l'expiration de cette date, entre le 1er février et le 1er septembre.

2. L'*Elan*, le *Caribou*, le *Chevreuil* et leurs faons, entre le 1er février et le 1er septembre.

3. Le *Castor*, le *Vison*, la *Loutre*, la *Marte*, le *Pékan*, le *Chit-sauvage*, entre le 15 mars et le 1er novembre.

4. Le *Lièvre*, entre le 1er mars et le 1er novembre.

5. Le *Rat musqué*, entre le 1er juin et le 1er avril, pour les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, entre le 1er mai et le 1er avril pour le reste de la province.

6. La *Perdrix*, entre le 1er janvier et le 15 septembre.

7. Le *Cocq de Bruyère*, le *Ptarmigan*, la *Bécasse*, la *Bécassine* et l'*Alouette*, entre le 1er février et le 1er septembre.

8. Le *Cygne sauvage*, l'*Outarde*, le *Canard sauvage* d'aucune espèce, la *Macreuse* et la *Sarcelle*, entre le 15 avril et le 1er septembre.

9. De chasser la *Caille migratoire*, en tout temps, jusqu'au 31 décembre 1884.

Il est aussi défendu de déranger, cueillir ou enlever, en aucun temps, les œufs d'aucune espèce des oiseaux mentionnés aux numéros 6, 7 et 8 ; et les vaisseaux, ou chaloupes employés à déranger, cueillir ou enlever les œufs, pourront être confisqués et vendus.

De prendre, en aucun temps, par le moyen de corles, collets, ressorts, cages, filets, fosses, ou trappes d'aucune espèce, aucun des animaux ou oiseaux mentionnés aux numéros 1, 2, 7 et 8 ; et de placer, construire, ériger ou tendre, entièrement ou en partie, un engin quelconque pour cet objet, et quiconque trouvera quelque engin ainsi placé, construit, érigé ou tendu, pourra s'en emparer ou le détruire.

De faire usage, en aucun temps, de strychnine, ni d'aucun poison délétère, soit minéral, soit végétal, ni de fusils tendus, dans le but de chasser ou prendre, tuer ou détruire aucun animal quelconque.

la portion de  
aux ; il leur  
ou, il s'y fait  
re et la disci-  
c'est un peu-  
contre lequel  
paix. Mais  
ennemis ou  
telligence se  
ssent ici aux  
entendre, dès  
signal d'une  
chien marque  
mouvements  
de vaincre ;  
re le pays, à  
recherche ses  
nts indique le  
qu'il poursuit.  
ne, de la viva-  
es les qualités  
homme. Un  
rend le chien  
s le chien do-  
e s'attacher et  
pieds de son  
es ordres pour  
plie ; un coup  
avoir, comme  
leur du senti-  
dans ses affec-  
geance, nulle  
ardeur et tout  
qu'à celui des  
ements ; il les  
er davantage ;  
de nouvelles  
ir, qui vient de  
arme enfin par

BUFFON.

*Dispositions diverses.*—Il est défendu d'avoir en sa possession, ou en sa garde, ou sous ses soins, aucun animal ou oiseau déjà mentionné—à part ceux énumérés au numéro 9—ou aucune partie de tel animal ou oiseau, à l'exception de la peau, durant le temps que, par le présent acte, il est défendu d'en tuer, ou qui paraît avoir été pris ou tué par quelqu'un des moyens prohibés par le présent acte ; mais tout tel animal ou oiseau ou tout tel animal ou oiseau ou toute partie d'iceux, pourront être achetés ou vendus, quand ils auront été pris légalement, pendant cinq jours, à compter de l'expiration des différents temps respectivement fixés par le présent acte pour en faire la chasse.

Toute personne n'ayant pas son domicile dans la province de Québec ne peut, en aucun temps, faire la chasse dans le sens du présent acte, sans y être autorisé par un permis à cet effet. Ce permis pourra, SUR PAIEMENT D'UN HONORAIRE DE VINGT PIASTRES, être accordé par le commissaire des terres de la couronne, à toute personne non domicilié dans la province, qui lui en fera la demande, et sera valable pour toute une saison de chasse. Il devra être contre-signé par le surintendant de la chasse.

Toute infraction aux prohibitions ci-dessus énumérées est punissable d'une amende dont le montant peut s'élever jusqu'à 50 piastres et les dépens, ou d'un emprisonnement, à défaut de paiement immédiat, pour une période n'excédant pas six mois. La moitié de l'amende appartient au dénonciateur.

#### *La loi de Pêche.*

Il est contre la loi de prendre :—

*Doré et Maskinongé*, du 15 avril au 16 mai.

*Achigan*, du 15 avril au 1er mai.

*Saumon* [avec des rets], du 1er août au 1er mai.

*Saumon* [à la mouche,] du 1er septembre au 1er mai.

*Truite rouge* de ruisseau ou de rivière, du 1er octobre au 31 décembre.

*Truite grise* des lacs, du 15 octobre au 1er décembre.

*Poisson blanc*, du 10 novembre au 1er décembre.

La pêche avec des filets et des seines sans licence est prohibée. Les filets doivent être levés le samedi soir-jusqu'au lundi matin.

Il est  
même ma

Aucun  
pêcher,  
sion auc

Il est  
cette par  
Lac des  
ques-Ca  
comté d  
jusqu'à

Tout  
sera pas  
défaut

Tandi

Nous

Que

T'off

L'ast

O v

Nou

Fai

Il est défendu aux Indiens de pêcher illégalement de la même manière qu'aux blancs.

Aucune personne ne pourra, durant le temps défendu de pêcher, prendre, tuer, vendre, acheter ou avoir en sa possession aucune espèce de poisson mentionnés plus haut.

Il est défendu de pêcher avec des rets ou des seines dans cette partie de la Rivière Ottawa et de ses tributaires, et du Lac des Deux-Montagnes, qui fait face aux comtés de Jacques-Cartier, Vaudreuil, Deux-Montagnes et cette partie du comté d'Argenteuil qui s'étend de Carillon en descendant jusqu'à la limite est du dit comté.

Toute personne coupable de violation de ces règlements sera passible d'une amende et frais, et de l'emprisonnement à défaut de paiement.

---

### HYMNE A DIEU AVANT LE JOUR.

Tandis que le sommeil, réparant la nature,  
Tient enchaînés le travail et le bruit,  
Nous rompons ces liens, ô clarté toujours pure !  
Pour te louer dans la profonde nuit.

Que dès notre réveil notre voix te bénisse,  
Qu'à te chercher notre cœur empressé  
T'offre ses premiers vœux, et que par toi finisse  
Le jour par toi saintement commencé.

L'astre dont la lumière écarte la nuit sombre  
Viendra bientôt recommencer son tour.  
O vous, noirs ennemis qui vous glissez dans l'ombre,  
Disparaissez à l'approche du jour !

Nous t'implorons, Seigneur ! tes bontés sont nos armes ;  
De tout péché rends-nous purs à tes yeux.  
Fais que t'ayant chanté dans ce séjour de larmes,  
Nous te chantions dans le repos des cieux !

RACINE.



## LEGENDE DU PERE LAURENT CARON.

■ C'était du temps du Français, dit le père Caron : l'Anglais n'avait pas encore mis le pied dans le pays, ou s'il l'avait fait par-ci par-là, il s'en était retourné plus vite qu'il n'y était venu, s'il n'y avait pas laissé sa peau ; car, voyez-vous, il y avait parmi nous autres Canadiens des lurons qui n'avaient pas froid aux yeux.

— Ah ! dit Maguire, qui ne faisait alors que jabotter la langue française : les Irlandais l'avoient aussi des *boys*, ce qui ne pas empêcher les Anglais de prendre ma pays !

— Faites excuse, monsieur, répliqua le père Caron : l'Anglais n'a jamais pris le Canada ; c'est la Pompadour qui l'a vendu au roi d'Angleterre. Mais, n'importe ; nos bonnes gens reviendront !

Fort de cet espoir, très-commun alors parmi les vieux habitants, le père Caron continua en ces termes :

L'histoire que je vais vous raconter est bien vraie : c'est un vénérable prêtre, le défunt monsieur Ingan, curé de l'Islet, qui la racontait autrefois à mes oncles.

C'était dans le mois d'octobre, vers les dix heures du soir ; le curé de l'Islet, qui desservait aussi la paroisse de Saint-Jean-Port-Joli, était couché, lorsque son bedeau, qui demeurait au presbytère, vint le réveiller en lui disant qu'on frappait à la porte de la cuisine.

— Alors, ouvre la porte, dit le curé : on vient, je suppose, me chercher pour un malade ; je vais m'habiller dans l'instant.

— Mais, dit le bedeau, c'est un sauvage, je l'ai reconnu à sa voix, et il n'y a pas de *fiat* avec ces nations-là : c'est traîtres comme le diable !

Le curé qui savait que son bedeau n'était pas hardi, enfourche ses culottes, s'entortille dans une couverture, court à la porte de la cuisine et demande qui est là ?

— C'est moi, mon frère (frère), répondit l'étranger : je voudrais parler à patliasse ; j'ai paroles d'un homme mort à lui porter.

— N'ouvrez pas, pour l'amour de Dieu ! cria le bedeau, qui se tenait, armé d'un tisonnier de fer, derrière le curé ; il est probable qu'il arrive de l'enfer des sauvages, où tous leurs morts sont logés sans en manquer un !

Le curé, sans tenir compte des frayeurs du bedeau, ouvrit aussitôt la porte qui livra passage à un jeune Huron, à la

mine fière  
canon de  
tous côtés  
Je veux

Le be  
d'épaule

— Ma  
noire, to

Le cu  
prêtre s  
et mette

— Ho  
le plan

— J'

vers le  
rent ; j

tombai  
que je

bane.  
piste d

— C  
Franç

— P  
les pie

bianc,  
Franç

plus c  
molle.

Le  
tinua

— J  
mais

vide :  
frère

—  
—

avait  
ches

metti  
n'ava

Fran  
dans

CARON.

: l'Anglais  
l'avait fait  
il n'y était  
z-vous, il y  
i n'avaient

jabotter la  
boys, ce qui

aron : l'An-  
our qui l'a  
nos bonnes

es vieux ha-

vraie : c'est  
é de l'Islet,

res du soir ;  
e de Saint-  
qui demeu-  
qu'on frap-

je suppose,  
ns l'instant.  
i reconnu à  
ons-là : c'est

s hardi, en-  
e, court à la

étranger : je  
omme mort à

le bedeau,  
le curé ; il  
à tous leurs

eau, ouvrit  
uron, à la

mine fière, mais bienveillante. Il s'appuya sur le bout du canon de son fusil, dont la crosse reposait à terre, regarda de tous côtés, mais ne trouvant pas ce qu'il cherchait, il dit : Je veux parler à patliasse ; j'ai parole à un mort à lui porter.

Le bedeau se colla amont le curé, qui le rangea d'un coup d'épaule, et dit à l'Indien : Je suis le patliasse.

— Mais t'es pas patliasse, toi, fit le Huron ; t'as pas robe noire, toi couverte sur le dos comme sauvage.

Le curé, voyant que le Huron refusait de reconnaître un prêtre sans robe noire, prit un moyen terme, lui tourna le dos, et mettant un doigt sur sa tonsure, dit : regarde.

— Houa ! fit l'Indien, toi, bon patliasse ! Et il s'assied sur le plancher en tenant son fusil entre ses jambes.

— J'étais là-bas, là-bas, fit le Huron en étendant un bras vers le sud, à quatre jours de marche du fleuve Saint-Laurent ; je retournais à mon village après ma chasse, quand je tombai sur la piste et sur le placage d'un Français. Bon ! que je dis, il y a un chasseur par ici, j'irai coucher à sa cabane. Après avoir marché pas mal longtemps, je vis à la piste du français qu'il était bien fatigué.

— Comment, dit le prêtre, as-tu su que c'était la piste d'un Français et qu'il était fatigué ?

— Pas malaisé, fit l'Indien : le sauvage marche toujours les pieds en dedans comme s'il était sur des raquettes ; le blanc, lui, marche, pied droit ou en dehors. J'ai vu que le Français était fatigué, parce que ses pas devenaient toujours plus courts, et que son pied enfonçait davantage dans la terre molle.

Le curé étant satisfait de cette explication, le sauvage continua son récit.

— Je marche, marche toujours plus vite pour le rattraper : mais quand j'arrivai à la cabane, il était nuit, et elle était vide : il était parti. J'allumai du feu, et je vis que mon frère le Français était malade.

— Comment l'as-tu su, dit le curé ?

— Faut pas ben fin pour le savoir, répartit l'Indien : il avait couché sur le vieux lit de sapin sans mettre des branches fraîches par-dessus, il avait laissé ses pelleteries, sans les mettre en cache sur un arbre, à l'abri de la vermine, et il n'avait pas laissé de bois dans la cabane. Vois-tu, mon père, Français laisse toujours avant de partir une attisée de bois dans la cabane pour lui ou pour les autres chasseurs qui

arrivent le soir, quand il fait noir, ou mauvais temps : c'est convenu entre eux.

Oui, dit le bedeau qui commençait à reprendre courage ; et quand les sauvages couchent dans les cabanes des Canadiens, ils brûlent tout leur bois et n'en bûchent pas d'autre pour le remplacer : ils sont trop paresseux pour cela.

—Le Grand Esprit, dit l'Indien, a créé les visages pâles et leur a dit : cultive la terre ; notre patliasse nous a lu les belles paroles dans un livre. Il a aussi créé les peaux rouges, et il leur a dit : les forêts, les lacs, les rivières sont à toi, chasse, pêche, et fais travailler tes esclaves.

—Continue ton histoire, dit le curé, peu disposé à engager une discussion théologique avec le philosophe des forêts.

—J'ai repris la piste, le lendemain, je marchais vite, car je voulais secourir mon frère le Français : je voyais à la piste qu'il diminuait toujours de forces, mais quand j'arrivai à la seconde cabane, je n'y trouvai que son fusil qu'il n'avait pas eu le courage de porter plus loin. J'aurais reparti tout de suite, mais il faisait si noir que je craignais de perdre ses traces, et j'attendis au lendemain. Je me mis à courir, mais malgré cela, je n'arrivai qu'après le soleil couché au lac Trois-Saumons : il faisait noir dans la cabane, le feu était éteint, et je ne vis d'abord personne. Va me chercher à boire, me dit le malade, j'ai bien soif : prends ce cassot à tes pieds. Il me dit, quand il eut bu : reste près de la porte de la cabane : il y a un grand ours, ici, dans le fond, qui me regarde depuis hier avec des gros yeux rouges couleur de flammes.

—Tu es bien malade, mon frère, que je lui dis : je vois ton sac de loup marin, mais pas d'ours. Je vais allumer du feu pour te réchauffer. —Merci, me dit-il, car j'ai bien froid.

Lorsque j'eus allumé du feu, il fit clair dans la cabane, et je lui dis : tu vois bien qu'il n'y a pas d'ours. Il est toujours là, me dit-il, et prêt à s'élaner sur moi. Ote cela de ton esprit, mon frère, que je lui dis : tu es faible et le manitou t'envoie des mauvais rêves ; je vais te faire du bouillon pour te donner des forces.

Je plumai une perdrix, j'écorchai un lièvre, et je lui fis du bouillon. Il en but et me dit qu'il se trouvait un peu mieux, mais que la grosse bête était toujours à la même place qui le menaçait. Je vis bien qu'il était inutile de lui en parler et je me mis à souper. Il me dit de faire un somme et qu'il me

parlerait  
fus réve

—J'a  
que je s  
ge. Pr  
après m  
mon pa

Je lu

Mon

—J  
ait piti  
afreus

—J

parle,

sujet d

famille

lieu d

mène

quent

chréti

ma m

d'elle

vieill

injur

titud

mes i

résig

La

était

près

mais

blan

tuel

J

que

gue

à te

sou

sep

pat

erc

991

parlerait ensuite. Je commençais à m'endormir, quand je fus réveillé par un cri que poussa le malade.

—J'ai eu bien peur, me dit-il ; l'ours était si près de moi que je sentais son haleine de flamme qui me brûlait le visage. Promets-moi de rester ici tant que je serai vivant, et après ma mort d'aller trouver de ma part le curé de l'Islet, mon pasteur.

Je lui en fis la promesse.

Mon nom est Joseph Marie Aubé, continua-t-il.

—Joseph Marie Aubé est mort ! s'écria le curé ; que Dieu ait pitié de son âme ! Ah ! mon Dieu ! Mon Dieu ! Quelle affreuse nouvelle ! mais continue mon fils.

—Je vais te dire ses paroles, fit l'indien : c'est lui qui parle, écoute, mon père : " J'ai toujours été un mauvais sujet depuis mon enfance, j'ai bu et mangé le bien de ma famille, mon père est mort de chagrin depuis longtemps, et au lieu de secourir ma pauvre mère qui est dans la misère, je mène la vie d'un vagabond. Il y a longtemps que je ne fréquente plus les églises ; et je me moquais sans cesse des bons chrétiens. Ma bonne mère versait des seaux de larmes sur ma mauvaise conduite, et j'avais l'âme assez noire pour rire d'elle. Elle me reprochait en pleurant de l'abandonner, elle vieille et infirme, sur le bord de la tombe, et je lui disais des injures. Mais l'amour maternel ne se rebute ni par l'ingratitude, ni par les mauvais traitements. Elle ne répondait à mes injures que par les larmes, la patience, la tendresse et la résignation.

La dernière fois que je l'ai vue, il y a six semaines, elle était agenouillée près de mon lit lorsque je me réveillai après une nuit de débauche. Je voulus d'abord la chasser, mais à la vue de ses larmes qui mouillaient ses cheveux blancs, je n'en eu pas le courage malgré ma brutalité habituelle.

J'ai eu un mauvais rêve cette nuit, me dit-elle, et je sens que je parle à mon fils pour la dernière fois. Je ne te fatiguerai plus de mes remontrances, mais j'ai une grâce si petite à te demander que tu ne me refuseras pas, dit elle, avec un sourire douloureux. Tu as été baptisé sous le nom de Joseph-Marie ; voici une petite médaille de la bonne Vierge ta patronne ; veux-tu la pendre à ton cou et l'invoquer si tu crois en avoir besoin ? C'est si peu de chose que tu me l'accorderas. J'acceptai la médaille pour avoir la paix, bien dé-

terminé à m'en défaire à la première occasion, mais elle resta suspendue à mon cou où je l'oubliai.

Lorsque je me sentis malade, il y a quatre jours, j'éprouvai un affaissement de l'âme, une tristesse inaccoutumée. Je repassai mes iniquités dans l'amertume de mon cœur ; je me rappelai mon père toujours si bon, si indulgent pour moi, malgré mes désordres, et sa ruine qui en avait été la conséquence. Je me rappelai ma vieille mère, ses prières, les larmes intarrissables qu'elle versait sur moi : je m'agenouillai au pied d'un arbre pour prier, mais les sanglots étouffèrent ma voix. Je me sentais indigne d'adresser mes prières à Dieu que j'avais tant offensé ; et je désirais un prêtre comme médiateur entre moi et la divinité.

Arrivé ici, hier, après trois jours d'une marche pénible, je me couchai exténué de fatigue ; mais à peine étais je sur mon lit que je vis, tout à coup, un ours énorme, assis sur ses pattes de derrière, qui me regardait avec des yeux rouges et enflammés. Je pensai que c'était satan qui attendait mon âme pour l'emporter. Je tremblais de tout mon corps ; mais au souvenir de mes crimes, de mes blasphèmes je craignais d'irriter Dieu davantage en l'implorant. L'animal fit un mouvement pour s'élancer sur moi, je criai : ma mère ! ma mère ! comme je faisais quand j'étais enfant et qu'un danger me menaçait. Comme si elle m'eût entendu, la médaille de la sainte Vierge se trouva entre mes doigts ; je l'élevai vers l'ours et il se recula avec effroi dans le fond de la cabane. Je vis alors que Dieu ne m'avait pas abandonné, qu'il avait écouté les prières de sa sainte mère qui est aussi la mère de tous les chrétiens ; que ma patronne, qui avait versé tant de larmes sur son divin fils, avait été touché du désespoir d'une mère chrétienne l'implorant pour le sien ; que la bonne Vierge n'avait cessé d'implorer pour moi la miséricorde divine jusqu'à ce que le Christ l'eût exaucée ; et je priai, priai avec ferveur et confiance. Ne pouvant me confesser à un prêtre, je me confessai à Dieu ; je lui fis l'aveu de mes iniquités dans les pleurs et le repentir, et le calme et l'espérance sont rentrées dans son âme. Dis bien tout cela au curé de l'Islet ; prie-le de consoler ma mère, et de lui demander pardon pour moi de tous les chagrins que je lui ai causés.

Je t'ai rapporté, mon père, continua le Huron, tout ce qu'Aubé m'a chargé de te dire. J'ai passé encore deux jours et une nuit auprès de sa couche, et il est mort ce soir au

soleil cou  
la caban  
temps sa  
perdu co  
la poitr  
Vierge.  
faire le

—Po  
lui aura  
je l'aur  
cheur r  
perte ;  
j'aurais  
Tu es

Le L  
sans ré  
six lie  
par un  
mort,

—C  
cette p  
je me  
pêche  
de mo  
battu  
que j  
remet

Six  
allère  
enter  
hom  
exem

Il  
l'ava  
parla  
ques  
lorsq  
ami,  
appe  
conj  
poss  
lien

soleil couchant. Il voyait toujours le manitou au fond de la cabane, à ce qu'il me disait, et il élevait de temps en temps sa médaille pour l'empêcher de l'approcher. Il a perdu connaissance vers midi et est mort les bras croisés sur la poitrine en tenant dans ses mains l'image de la Sainte Vierge. J'ai tout dit, fit le Huron, c'est à toi, mon père, à faire le reste.

—Pourquoi, dit le curé, n'es tu pas venu me chercher ? Je lui aurais administré les sacrements de notre sainte religion, je l'aurais fortifié dans la lutte terrible que lui, pauvre pécheur repentant, avait à soutenir contre l'enfer acharné à sa perte ; je l'aurais appuyé sur mon sein, et le crucifix élevé, j'aurais défié les esprits infernaux, et je les aurais conjurés ! Tu es un mauvais sauvage.

Le Huron, ployant le dos à ce reproche, fut quelque temps sans répondre, et dit : T'es bien vieux, mon père, pour faire six lieues dans les forêts, d'aller et revenir dans cette saison par une pluie froide qui tombe depuis hier. Tu en serais mort, mon père.

—Que t'importe ! dit le vieux curé, comme pasteur de cette paroisse, je réponds devant Dieu de toutes mes brebis ; je me serais présenté à son tribunal avec l'âme d'un grand pécheur repentant, et j'aurais accompli le devoir le plus sacré de mon ministère ! Mais, ajouta le curé, en voyant l'air abattu du Huron : tu as fait pour le mieux ; pardonne-moi ce que je t'ai dit : tu es au contraire un bon sauvage, et je te remercie des bons soins que tu as donnés au pauvre Canadien.

Six habitants charitables, continua le père Laurent Caron, allèrent le lendemain chercher le corps d'Aubé ; et il fut enterré sans grande cérémonie, comme il convenait à un homme qui avait donné, pendant toute sa vie, des mauvais exemples à la paroi se.

Il y avait donc environ un an qu'Aubé était mort, et on l'avait presque oublié. Les plus charitables de ceux qui en parlaient par-ci par-là, lui homologuaient (accordaient) quelques centaines d'années dans le purgatoire, et tout était dit ; lorsque le curé de l'Islet reçut d'un prêtre de France, son ami, une lettre qui contenait le passage suivant : " J'ai été appelé dans le courant du mois d'octobre, l'année dernière, conjointement avec deux autres prêtres, afin d'exorciser un possédé qui faisait un vacarme épouvantable ; il brisait ses liens, et vomissait des obscénités et des blasphèmes à faire

frémir d'horreur. Après les conjurations d'usage, il se calma, et nous crûmes que Satan avait vidé les lieux ; mais à notre grande surprise, à l'expiration de trois jours, on vint encore requérir notre ministère en nous disant que le possédé était encore pire qu'auparavant. Je portai la parole, et le dialogue suivant s'engagea entre moi et l'esprit des ténèbres : Pourquoi as-tu cessé pendant trois jours de tourmenter ce chrétien ? — Parce que j'ai voyagé — Où es-tu allé ? — Dans les forêts du Canada. — Qu'as-tu été faire dans les forêts du Canada ? — Assister à la mort d'Aubé. — Combien es-tu resté de temps auprès de lui ? — J'ai resté trois jours auprès de sa couche pour m'emparer de son âme quand il mourrait. — Est-il mort ? — Oui — As-tu emporté son âme ? — Non. — Pourquoi ? — Parce que j'y ai trouvé Marie.

Le curé, continua le père Caron, lut sa lettre au prône le dimanche suivant ; tout le monde pleurait dans l'église et la paroisse en masse fit chanter un beau service anniversaire au pauvre Joseph Marie Aubé ; il l'avait bien gagné. Il est depuis longtemps dans le paradis.

#### QUANTITE DE FOIN DANS UNE TASSERIE.

Pour trouver le nombre de pieds cubes dans une tasserie de de foin, il faut multiplier la longueur par la largeur et le produit par la hauteur.

Un pied cube de foin, de mil ou de trèfle, tassé de la manière ordinaire, pèse 4 livres.

Pour trouver le nombre de tonnes contenues dans la tasserie divisez le nombre de pieds cubes par 500.

Pour savoir le nombre de 100 bottes, divisez la quantité de pieds cubes contenus dans la tasserie par 375.

On calcule que dix pieds cubes de foin pressé valent 1 tonne

D. Pourriez-vous, madame, me dire quel est l'équivalent de *Dominus* ?

R. Certinement, monsieur, c'est *biscum*, puisque *Duminus* vaut *biscum*.

RÉBUS. — Voir la réponse à la page 63.

5 L'oisiveté vent o mal,

N nous N

Comme

Très  
quelqu  
ses cris  
table, l  
le pau  
semble  
du tou  
Ce pr  
colère  
tres v  
On l'  
venge  
renco  
un e  
se tro  
fianc  
d'un  
voir  
cont  
hom  
de l  
U  
que  
enfa  
bad  
con  
ne  
figu  
vie  
qui  
ave  
gir  
ba  
do

*Comment les parents rendent leurs enfants vindicatifs, mutins, avares et égoïstes.*

Très souvent, lorsqu'un enfant va se heurter contre quelque objet, ses parents ou sa bonne, pour apaiser ses cris ou calmer sa douleur, feignent de battre la table, le banc, le mur, comme pour les punir et venger le pauvre petit. Au premier abord, cette façon d'agir semble tout innocente ; cependant elle ne l'est point du tout ; elle produit même un effet des plus fâcheux. Ce procédé jette au cœur de l'enfant le germe de la colère, le rend hargneux, vindicatif, et provoque d'autres vices dont on ne peut encore calculer la portée. On l'habitue à admettre en principe qu'il doit se venger de chaque accident, de chaque malheur qui se rencontre à chaque pas dans la vie ; on lui montre un ennemi imaginaire dans le moindre obstacle qui se trouve sur la route, et on le prépare ainsi à une défiance, à une lutte de tous les instants. En présence d'un pareil système, on ne doit plus être surpris de voir des hommes incapables de supporter la moindre contrariété sans murmurer, sans s'impatienter : des hommes, disons-nous, qui ne connaissent ni la vertu de la patience, ni celle de la condescendance.

Une autre faute très commune encore, c'est celle que commettent les jeunes gens en contrariant les enfants, en les tourmentant par plaisanterie. Tout en badinant, on les taquine, on soutient et on fait tout le contraire de ce qu'ils disent ou de ce qu'ils font. On ne voit en cela qu'un jeu sans conséquence ; on ne se figure pas la gravité du mal que l'on produit. D'où vient cet esprit de contradiction et de désobéissance qui se manifeste de si bonne heure et va croissant avec l'âge ? Evidemment ces vices ont pris leur origine dans ces contrariétés, ces contradictions, funestes badinages qui ont faussé l'esprit des enfants. C'est donc un devoir pour les parents de s'y opposer éner-



giquement, car une fois que le mal a jeté ses racines dans l'âme, il est difficile, sinon impossible, de l'en arracher.

Beaucoup de personnes ont la mauvaise habitude de provoquer l'obéissance par l'appât d'une récompense : *Faites cela et vous aurez telle chose*, dit-on, et d'ordinaire, c'est une pièce de monnaie, un bombon ou un joujou..... Ces parents sont loin d'apprécier la portée de cette manière d'agir. Rien n'est plus propre à éteindre dans le cœur de l'enfant la dernière étincelle de l'amour pour le prochain, et à engendrer l'égoïsme et l'avarice

Faut-il donc provoquer dans l'homme, dès sa plus tendre jeunesse, la tendance à l'avarice et à l'égoïsme ? Faut-il lui inspirer le principe de ne rien faire qu'au prix de l'or et de l'argent, ou dans un but intéressé ? Aussi en agissant de la sorte, l'obéissance du cher enfant se réduit uniquement à un acte de complaisance dépourvu de tout sentiment d'amour.

Les enfants élevés de cette façon ne connaissent point d'autres devoirs que *d'être payés.... d'être payés*. Faire quelque chose par amour, par charité, par devoir, cela leur est inconnu : le bien commun ne les intéressera pas. Que chacun prenne soin de soi-même, pour eux ils ne s'occupent que de leurs propres intérêts. L'argent sera l'idole à laquelle ils voueront à perpétuité foi et hommage. Et qu'on ne nous taxe pas d'exagération, l'expérience est malheureusement là, qui prouve toute la réalité de ce triste tableau.

---

### *Réponses aux Charades, Rébus, etc.*

No. 1.—Migraine.

No. 2.—Préface

No. 3.—Corail.

No. 5.—Peuplier,

No. 4.—Hier j'ai soupé entre sept et huit et j'ai couché sur deux matelats neufs au grand air.

No. 6.—L'oisiveté nous entraîne souvent au mal.

# LAS

Guéri  
Général  
un sang  
qui l'em  
et l'enri

Par u  
*Salsepa*  
guérir t  
et de fa  
reille c  
binées  
cateur  
plus éc

BHUM  
guérie d  
sieurs a

Il y a  
m'oblig  
soulagé  
bouteil  
votre s  
popula  
enviror  
C. F. I

En r  
pouvai  
pris la  
j'étais  
que v  
James

La  
pèles  
meu  
intes

Dr.  
Ver

# LA SALSEPAREILLE D'AYER

Guérit les Rhumatisme, Névralgie, Goutte, Débilité Générale, Catharre et tous les désordres que causent un sang pauvre et impur, purge les matières délétères qui l'empoisonnent, augmente sa vitalité, le renouvelle et l'enrichit.

Par une longue période d'utilité sans parallèle, la *Salsepareille d'Ayer* a prouvé sa parfaite propriété de guérir toutes les maladies provenant d'un sang pauvre et de faible vitalité. C'est un fort extrait de Salsepareille concentrée, et d'autres racines purgatives, combinées d'Iodide de Potasse et de fer. Comme purificateur et pour enrichir le sang, c'est le plus sûr et le plus économique qui puisse s'employer.

---

RHUMATISME INFLAMMATOIRE GUÉRI. LA SALSEPAREILLE D'AYER m'a guérie d'un rhumatisme inflammatoire dont je souffrais depuis plusieurs années. *W. M. Moore, Durham, Ia. 2 Mars 1882.*

Il y a huit ans j'eus à souffrir d'une attaque de rhumatisme qui m'obligea de garder le lit, j'ai essayé plusieurs remèdes sans être soulagé jusqu'à ce que j'employai la Salsepareille d'Ayer dont deux bouteilles me guérirent complètement. J'en ai vendu beaucoup de votre salsepareille et cependant elle garde toujours sa merveilleuse popularité. Les nombreuses guérisons qu'elle a opérées dans les environs me prouvent que c'est la meilleure médecine pour le sang. *C. F. Harris, River St., Buckland, Mass., 13 Mai 1882.*

En mars dernier, j'étais si faible de débilité générale que je ne pouvais marcher sans aide. Pour suivre les conseils d'un ami je pris la Salsepareille d'Ayer et avant la fin de la troisième bouteille j'étais très bien. Je travaille depuis deux mois et je suis convaincu que votre salsepareille est le plus grand remède du sang qui existe. *James Maynard, 570 West 42d St., New-York, 10 juillet 1882.*

---

*La Salsepareille d'Ayer* guérit les *Scrofules, Erysipèles, Eruptions de la peau, Taehes, Plaies, Clous, Tumeurs.* Il purge le sang, aide la digestion, active les intestins, rétablit la vitalité et renforcit le système.

Préparée par le

**Dr. J. C. AYER & Cie., LOWELL, Mass.**

Vendue par tous les pharmaciens ; prix \$1, 6 bouteilles pour \$5.

# HOTEL RICHELIEU

COIN DES RUES NOTRE-DAME ET ST-VINCENT,

*Vis-à-vis le Palais de Justice, MONTREAL.*

**I. B. DUROCHER, Propriétaire.**

L'Hôtel Richelieu peut loger confortablement 400 visiteurs.  
Prix de la Pension : \$1.50 à \$2.50 par jour, suivant la location  
des chambres.

---

LE  
**Courrier de St Hyacinthe**

POLITIQUE, LITTÉRAIRE, AGRICOLE ET COMMERCIAL

*Le Journal le plus ancien du District, possédant la plus grande circulation de tous les journaux publiés à la campagne et offrant des avantages exceptionnels aux annonceurs.*

---

**B. DE LABRUERE, PROPRIETAIRE.**

*Abonnement Edition 3 fois la Semaine \$3 par année.*

*" Edition 1 fois la Semaine \$1 par année.*

---

**TOUTES SORTES D'IMPRESSIONS**

*Exécutées promptement et avec soin.*

---

**Une Attention toute Speciale est donnée aux Ordres  
par Malle ou Telegraphe.**

---

*En main : Blancs de toutes sortes pour Notaires, Secrétaires, Avocats, Huissiers, etc.*

**À NOUVEAUTES MODERNES**

# MADAME MOISON

*Coin des rues Cascades et St-Denis, en face du Marché*

## **Saint-Hyacinthe.**

Madame Moison a toujours en main un assortiment aussi complet que varié de Marchandises Nouvelles et de Fantaisie, consistant en :

**Tweed et Drap,**

**Indienne assortie,**

**Etoffe à Robe,**

**Flanelle, Coton, etc.**

**Chapeaux Garnis et Formes.**

**RUBANS et PLUMES de Couleurs et Nuances assorties.**

### **SPECIALITE DE MARCHANDISES DE DEUIL:**

Dans ce département les acheteurs seront servis à souhait ; assortiment au grand complet.

### **AUTRE SPECIALITE :**

*Habilllements pour Enfants en Grande Variété,*

**AUSSI**

*Manteaux Faits et Lainages dans les derniers Goûts.*

**PRIX EXCESSIVEMENT REDUITS**

**Vingt Cinq pour Cent Meilleur Marche qu'ailleurs!!**

**Ne faites pas d'achat avant de visiter ce Magasin.**

## **PRESENT**

Un présent sera fait aux personnes qui achèteront pour un montant assez considérable.

**N'oubliez pas**

# **MADAME MOISON**

**En face du Marché.**

# Librairie du Sacre-Cœur.

*Coin des rues Cascades et Mondor.*

Livres de Théologie,

Livres de prières,

Droit, Jurisprudence,

Littérature,

Médecine,

etc., etc.

Tapiserie,

Bordure,

Livres de Comptes,

Fournitures de Bureau,

Porte-Monnaies,

Chromos,

etc., etc.

Encadrement de Gravures à des Prix Modérés.

L. A. CHOQUET & FRÈRE.

SAINT-HYACINTHE



*N.B.—Demandez notre Catalogue.*

PL.

e,  
tc., etc.

etc.

lins.

HE